



**Marco de
bienestar
comunitario y
minería**

Guía del proceso

Enero 2022



El Marco CommWell, creado por [El Grupo de trabajo CommWell](#), está bajo la [licencia internacional Creative Commons de Reconocimiento - Sin derivar 4.0](#).

Para cualquier pregunta acerca de la elaboración del Marco CommWell o su implementación, favor contacte a www.devonshireinitiative.org

Índice

¿Qué es el Marco de bienestar comunitario y minería?	5
¿Cuál es el objetivo del Marco CommWell?	6
¿Por qué usar el Marco CommWell?	6
Objetivo de las Notas orientativas.....	7
Explicación de los términos clave	8
Resumen de las cuatro fases	9
Paso 0.1 Definir el estado actual.....	11
Paso 0.2 Identificar a los socios ejecutantes.....	13
Sección 0.3. Definir un punto de partida comunitario	17
Paso 1.1. Presentación del proyecto a la parte interesada	20
Paso 1.2. Establecer un Comité directivo y la estructura de la gobernanza.....	21
Paso 2.1. Diseñar y facilitar sesiones de diálogo comunitario	25
Paso 2.2. Traducir la retroalimentación en indicadores.....	30
Paso 2.3. Validar los indicadores con las partes interesadas	32
Paso 3.1. Recopilar los datos existentes y las fuentes de datos, e identificar brechas	34
Paso 3.2. Definir la metodología de recolección de datos y elaborar herramientas de recolección.....	37
Paso 3.3. Prepararse para la implementación	39
Paso 4.1. Interpretar los hallazgos	42
Paso 4.2. Diálogo sobre los hallazgos.....	44
Paso 4.3. Medidas a partir de los hallazgos.....	45
Anexo A Identificación de indicadores	50
Anexo B Bibliografía de la investigación	52
Anexo C	60
Guía de facilitación.....	63
Anexo E: Guía de facilitación para indicadores ambientales	68

Resumen ejecutivo

El objetivo de este documento es orientar sobre la implementación del Marco de bienestar comunitario y minería (Marco CommWell o CommWell). Está dirigido a las entidades y organizaciones que implementen el Marco CommWell. El resumen del Marco CommWell debe considerarse como una guía que incluye el propósito y los objetivos del Marco CommWell.

El Marco CommWell ha sido adaptado del Marco Beyond Zero Harm 1.0, que fue creado el 2016. Esta versión se ha actualizado sobre la base de cinco pruebas piloto implementadas entre 2015 y 2020.

Los cambios más significativos entre el Marco Beyond Zero Harm y esta versión, es que el Marco CommWell:

- No exige como requisito a los Indicadores básicos, ya que las pruebas piloto demostraron que el proceso funcionaba mejor si todos los indicadores se cocreaban con la comunidad;
- Incluye una base de datos de posibles indicadores que se alinean con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU, que pueden usarse como referencia al cocrear los indicadores;
- Enfatiza que el proceso de múltiples partes interesadas es importante no solo para identificar los indicadores de bienestar comunitario y recolectar datos, sino también para crear mejores relaciones entre los participantes; y
- Destaca las oportunidades para aprovechar el Marco CommWell en la toma de decisiones relacionadas con el bienestar comunitario.

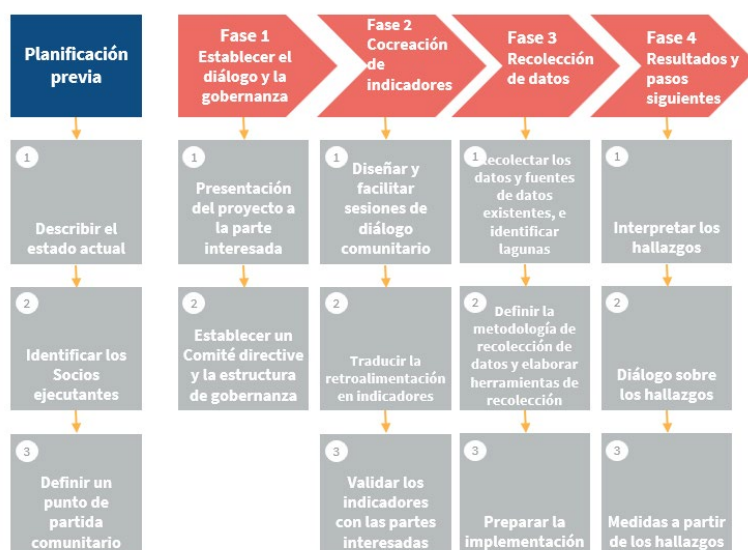
Introducción

¿Qué es el Marco de bienestar comunitario y minería?

El Marco de bienestar comunitario y minería (el Marco CommWell o El Marco) es un proceso participativo para la discusión, definición, medición y análisis del bienestar comunitario en el contexto minero. Los indicadores no están vinculados a ningún programa o iniciativa específica, sino que derivan de la definición holística del bienestar proporcionada por la comunidad. Los datos, el diálogo y las decisiones sobre el bienestar comunitario generados por el Marco CommWell actúan como catalizadores con el fin de que las distintas partes interesadas planifiquen y coordinen las iniciativas para el desarrollo comunitario en el contexto minero. Mediante la comparación con otras regiones o datos nacionales, así como el monitoreo de los cambios en la comunidad a lo largo del tiempo, los datos de CommWell también pueden ayudar a responder la pregunta: *¿están las comunidades en el contexto minero en una mejor situación?*

El Marco fue elaborado conjuntamente por los participantes de la Iniciativa Devonshire, entre los que se incluyen empresas mineras, organizaciones de la sociedad civil y académicos. Está diseñado para involucrar a las partes interesadas en un proceso participativo con el fin de definir y recolectar datos sobre el bienestar comunitario en el contexto minero. Este proceso de múltiples partes interesadas también tiene como objetivo transformar la manera en que las empresas y organizaciones de la sociedad civil participan en el diálogo sobre el desarrollo de la comunidad de forma más amplia, así como ofrecer oportunidades de diálogo y decisiones prácticas relacionadas con el bienestar comunitario.

El Marco se divide en cuatro fases y ha sido diseñado para complementar las iniciativas existentes de recolección de datos de referencia en el contexto minero (como las Evaluaciones de Impacto Social), así como los procesos de planificación y desarrollo comunitarios existentes. Las cuatro fases del proceso del Marco CommWell están precedidas por una fase inicial de planificación previa diseñada para el "intermediario (el iniciador del proceso)". En las siguientes páginas de esta guía se explicarán las diferentes fases del Marco CommWell.



¿Cuál es el objetivo del Marco CommWell?

El objetivo del Marco CommWell es:

- recolectar **mejores datos** para evaluar el bienestar comunitario;
- promover **un mejor diálogo** entre las partes interesadas en las zonas mineras y apoyar la coordinación de las múltiples partes interesadas en torno a los procesos de desarrollo local; y
- apoyar **mejores decisiones** que tengan un impacto en el bienestar comunitario.



Figura 1: El Marco CommWell promueve un mejor diálogo, lo que a su vez permite obtener mejores datos. Ambas contribuciones pueden orientar una mejor toma de decisiones

¿Por qué usar el Marco CommWell?

Algunos de las ventajas de CommWell para las empresas mineras, las ONG o los gobiernos son:

- **El proceso CommWell contribuye a la aceptación de la comunidad y a la licencia social para operar:** el proceso de múltiples partes interesadas con las comunidades y otros actores del desarrollo crea oportunidades prácticas para establecer relaciones con un amplio conjunto de partes interesadas. Las reuniones, los foros y el diálogo usados en el proceso ayudan a las partes interesadas a desarrollar confianza, lo que contribuye a mejorar la comunicación, a la aceptación de la comunidad y a la licencia social para operar. La participación en CommWell también indica a las partes interesadas que una organización está comprometida con la participación comunitaria y los resultados en materia de desarrollo a largo plazo.
- **Los datos CommWell pueden apoyar el monitoreo y la evaluación de programas/iniciativas:** en lugar de crearse para medir los resultados de un programa o iniciativa específico, los indicadores se basan en la definición holística de bienestar proporcionada por la comunidad. Sin embargo, es probable que los indicadores de bienestar comunitario coincidan con algunos de los criterios de monitoreo y evaluación de los programas de las iniciativas de empresas mineras, ONG, organismos gubernamentales u otros agentes de desarrollo.

- **Los datos de CommWell pueden servir de apoyo para los informes de los ODS:** los indicadores de CommWell pueden ser útiles para una empresa, ONG o gobierno al momento de recolectar datos y presentar informes sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU. Los datos de CommWell proporcionan una perspectiva más amplia acerca de los resultados en materia de desarrollo que el monitoreo y la evaluación de programas específicos.
- **El Marco CommWell puede respaldar la planificación y la coordinación en torno al desarrollo comunitario:** los indicadores de bienestar definidos por la comunidad de CommWell pueden servir de orientación para el proceso de planificación de las iniciativas que influyen en el desarrollo de la comunidad. Los canales de diálogo entre múltiples partes interesadas, facilitados por la implementación del Marco CommWell, pueden servir de apoyo para una mayor coordinación y colaboración en los proyectos. CommWell se centra en la naturaleza multipartita del bienestar comunitario y evita presentar a un solo actor como el responsable de los cambios.
- **Los datos de CommWell pueden usarse como referencia y para el análisis comparado:** los datos de CommWell pueden proporcionar una referencia para una comunidad. Además, se puede hacer seguimiento de los cambios en el tiempo. Los conjuntos de datos también pueden compararse con los promedios regionales o nacionales, donde estén disponibles, para proporcionar información y un análisis comparado de la situación de la zona minera en relación con las zonas no mineras o con otras zonas mineras. En general, los datos ayudan a responder la pregunta: *¿están las comunidades en el contexto minero en una mejor situación?*

Algunas de las ventajas de CommWell para las comunidades de las zonas mineras incluyen:

- **Participación en la priorización del bienestar comunitario:** el proceso CommWell ofrece un espacio práctico para que las comunidades definan lo que significa el bienestar para ellas y así compartan sus prioridades para el desarrollo. Es una oportunidad para compartir esa definición con otras partes interesadas que pueden influenciar y contribuir a los resultados en materia de desarrollo.
- **Mejor información sobre el bienestar y mayor participación en la toma de decisiones:** las comunidades pueden acceder a datos sobre la evolución del bienestar a lo largo del tiempo y sobre cómo los datos de algunos indicadores se comparan con los de otras regiones. Esto puede influir en la percepción que la comunidad tiene de los agentes de desarrollo y en su capacidad para seguir participando en la toma de decisiones.
- **Resultados más sostenibles:** Los datos de CommWell, el diálogo y la coordinación que se fomenta entre los actores de desarrollo a lo largo del proceso, así como la participación de las comunidades en el mismo, sientan las bases de unos resultados de desarrollo más sostenibles. La programación unilateral que no se integra con las necesidades, gobernanza y recursos locales, y que no cuenta con socios locales, es menos sostenible.

Objetivo de las Notas orientativas

Un proceso flexible que se enfoca en la participación de la comunidad.

El objetivo de las Notas orientativas del Marco CommWell es ofrecer directrices generales sobre cómo implementar el Marco CommWell en un lugar determinado. Estas proporcionan directrices lo suficientemente específicas para ser claras y viables, a la vez que mantienen la suficiente flexibilidad para adaptar el proceso a cualquier contexto comunitario. Las Notas orientativas no son un modelo de implementación, sino que proporcionan algunos parámetros sobre cómo implementar el Marco e incorporar la participación comunitaria. El proceso participativo que aquí se describe es la base del Marco. Las Notas orientativas tienen como objetivo garantizar no solo que la comunidad participe sino que también sienta como propio el proceso.

Explicación de los términos clave

Las Notas orientativas explican la terminología usada en el Marco CommWell. Sin embargo, hay términos clave que aparecen con frecuencia en las notas orientativas y que deben ser aclararse previamente:

Catalizador: el **Catalizador** es lo que motiva al **Intermediario** a utilizar el Marco. Este puede tratarse de un proceso de planificación local, un nuevo programa de desarrollo, un plan de inversión comunitaria, una evaluación del impacto ambiental y social (EIAS), etc. El Catalizador también puede ser simplemente el deseo de disponer de mejores datos, un mejor diálogo y toma de decisiones sobre el bienestar comunitario y el desarrollo sostenible.

Intermediario: el **Intermediario** es la entidad y promotor inicial del Marco CommWell, encargado de presentarlo a otras partes interesadas clave e identificar **un Punto de partida** y los **Socios ejecutantes**. El intermediario puede ser una empresa minera, una ONG o cualquier otra organización y organismo de gobernanza.

Comité directivo: el **Comité directivo** es un grupo de personas que supervisa y dirige el proceso del Marco CommWell. No hay un tamaño máximo o mínimo para un Comité directivo, pero lo ideal es que esté formado por personas que participen en la planificación del desarrollo comunitario y en las actividades asociadas.

Socios ejecutantes: los **Socios ejecutantes** actúan principalmente como facilitadores y gestores del proyecto, a la vez que aportan conocimientos específicos en determinadas áreas. Para que las empresas mineras no estén en el centro de la planificación del desarrollo, es importante que no asuman este rol.

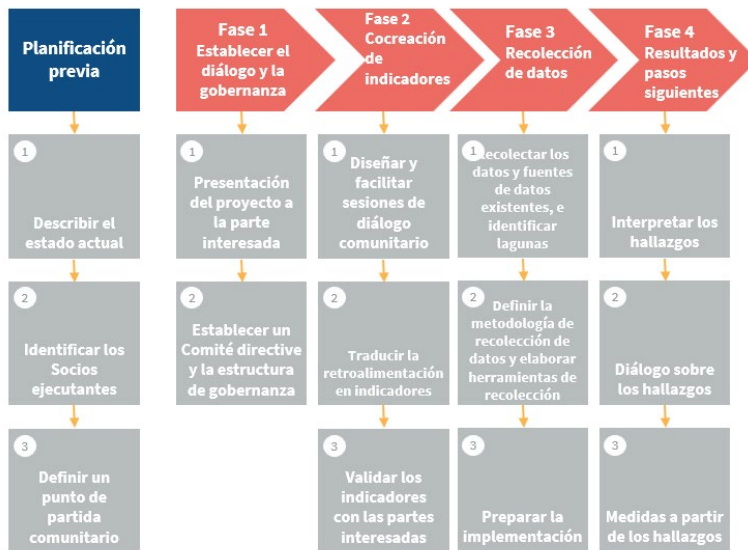
Punto de partida: el **Punto de partida** es el foro o mecanismo a través del cual se presenta el Marco a otras partes interesadas, incluida la comunidad. Puede haber iniciativas en la comunidad o región que tengan un proceso u objetivos similares a los del Marco CommWell, y que podrían servir como base o punto de entrada para el proceso CommWell. Puede que sea la propia iniciativa comunitaria la que se alinee con el Marco CommWell, o puede que sean las personas que participan las que la conviertan en un 'Punto de partida' ideal.

Usuarios de los datos: Los datos resultantes del Marco CommWell deben ser desglosados y accesibles en función de las necesidades de las partes interesadas implicadas en el proceso.

Los Usuarios de los datos incluyen empresas, ONG, funcionarios y agencias gubernamentales y miembros de la comunidad.

Resumen de las cuatro fases

El Marco CommWell está estructurado en cuatro fases, que se detallan a continuación, con una fase adicional de planificación previa creada específicamente para los Intermediarios.



Fase 0. Fase de planificación previa y análisis

El Marco CommWell promueve un proceso participativo de múltiples partes interesadas. Sin embargo, el Marco debe ser instaurado por una entidad inicial o un 'Intermediario', como la empresa, una ONG o una organización comunitaria. Es posible que el Intermediario tenga que asumir un rol de líder en al menos las primeras fases del proceso. Un *Catalizador*, como un proceso de planificación regional, un nuevo programa de desarrollo, una EIAS o simplemente el deseo por mejores datos, diálogos y decisiones sobre el bienestar comunitario, puede haber motivado al Intermediario a utilizar el Marco. La fase de planificación previa y análisis se ha incluido específicamente para el intermediario. Las otras fases del Marco Commwell deben desarrollarse con la participación de las partes interesadas de la comunidad y otros socios.

La fase de planificación previa está diseñada para orientar al intermediario sobre cómo podría presentarse el Marco CommWell a la comunidad e incorporarse en iniciativas o procesos de diálogo ya existentes (el 'punto de partida'). Estos puntos iniciales son solo para su consideración, ya que el Marco pretende ser un proceso participativo o impulsado por la comunidad y es importante mantener la flexibilidad en el diseño del proyecto.

Como parte de la fase de planificación previa y análisis, los Intermediarios deberán considerar cómo se dotará de recursos a CommWell. Es necesario responder preguntas específicas:

- ¿Cómo caracteriza la relación actual entre el Intermediario y las comunidades/partes interesadas locales?
- ¿Tiene el personal/miembros del Intermediario las competencias o experiencia necesarias para poner en marcha este proyecto?
- ¿Quiénes, dentro de las distintas organizaciones/grupos, serán responsables de la participación de estas? ¿Cuál es su rol? ¿Tienen los recursos y la capacidad para hacerlo?
- ¿Qué recursos financieros se necesitan para implementar el Marco?

Un ejemplo de 'Catalizador' y de 'Intermediario':

Dos ONG canadienses, World University Service of Canada (WUSC) y Center for International Studies and Cooperation (CECI) (los *Intermediarios*), han estado trabajando con las comunidades locales de tres regiones de Burkina Faso, Ghana y Guinea afectadas por las industrias extractivas. El proyecto The West Africa Governance & Economic Sustainability in Extractive Areas (WAGES) busca empoderar a las comunidades locales, y en concreto, integrar a las mujeres y jóvenes, para que participen plenamente en la gobernanza local, las oportunidades económicas y el desarrollo sostenible de estas zonas. Las ONG vieron la oportunidad de realizar pruebas piloto de CommWell como parte del proyecto WAGES (el *Catalizador*) y recibieron financiamiento adicional del International Development Research Canada para apoyarlo.

Paso 0.1 Definir el estado actual

Objetivo

Adquirir una comprensión de los siguientes elementos clave:

- Partes interesadas que podrían/deberían participar en la implementación del Marco CommWell y personas o grupos de la comunidad que puedan tener la capacidad o el interés de desempeñar un rol de liderazgo
- Dinámicas y relaciones entre las partes interesadas
- Datos existentes y procesos de recolección de datos
- Procesos de planificación del desarrollo comunitario existentes o previstos (pueden o no involucrar a la empresa)
- Potencial alcance geográfico para el Marco CommWell

Resultados clave

- Descripción de las partes interesadas que identifica a los participantes del proyecto y a los posibles miembros del Comité directivo.
- Mapa geográfico del alcance de las comunidades que se incluirán en el monitoreo del bienestar.
- Lista de opciones del punto de partida para presentar el proceso a las partes interesadas clave.
- Lista/esquema de las fuentes de datos potenciales o conocidas que sean relevantes para el monitoreo del bienestar.

Consideraciones clave

Esta fase puede ser llevada a cabo por el Intermediario solo o en colaboración con un subconjunto de otras partes interesadas. Esta fase ayudará al Intermediario a identificar opciones sobre cómo podría desarrollarse el proyecto, pero las decisiones sobre estos puntos se tomarán en colaboración con las partes interesadas durante la Fase 1.

Descripción

1. Desarrollar un esquema de las partes interesadas

A partir de los conocimientos actuales, se deben identificar y esquematizar las principales partes que están interesadas y que puedan participar de manera más amplia en este proceso o en el desarrollo de la comunidad. El esquema debe incluir la empresa, la comunidad, las ONG y las partes interesadas del gobierno. La comunidad debería ser categorizada en subgrupos, los que incluyen mujeres, la juventud, personas con discapacidad, pueblos indígenas, personas mayores y grupos racializados (por ejemplo). Este esquema ayudará a identificar cuáles organizaciones deben incluirse en el proceso, así como a quién (o qué perspectiva) representan y si pudiesen formar parte del *Comité directivo*. El objetivo debe ser tener una amplia gama y diversidad de perspectivas y experiencias en el Comité directivo. El esquema también debe proporcionar orientación sobre quiénes (interna y

externamente) deben ser informados sobre el proceso del Marco CommWell y de las personas o partes cuya participación debe garantizarse. Por último, el esquema debe identificar los grupos y vehículos existentes (comités de consulta comunitaria, grupos de trabajo, etc.) que pueden participar y potencialmente servir como *Puntos de partida* para el Marco CommWell. Estos grupos podrían estar relacionados con iniciativas mineras locales, como una evaluación de impacto social, un proceso de reasentamiento, un grupo de inversión comunitaria, etc., o podrían estar relacionados con iniciativas de desarrollo comunitario, tales como un grupo de trabajo municipal o una junta de vecinos. Podrá encontrar más orientación sobre esto en el Paso 3 de esta fase.

2. Definir opciones para el alcance geográfico

Una de las primeras interrogantes que se deben considerar es qué comunidades participarán en el proceso. Es decir, cuál es el alcance geográfico de la zona que se incluirá en la medición y el monitoreo de los indicadores de bienestar. El Intermediario debe considerar los límites geopolíticos/administrativos existentes y relevantes de la zona, así como la zona de impacto del proyecto minero. También debe tener en cuenta las zonas de interés y responsabilidad de otras partes interesadas y posibles socios en el proceso, así como las comunidades, específicamente a los pueblos indígenas, que usan la zona pero que podrían no vivir en ella todo el año. El alcance tendrá, por supuesto, implicaciones de costos, así como también informará sobre qué partes interesadas deben participar, incluyendo los gobiernos locales y regionales.

3. Revisar las fuentes de datos disponibles

Identificar todas las fuentes de datos existentes que se relacionen con los indicadores del bienestar comunitario. Por ejemplo, la información del censo nacional podría desglosarse para proporcionar ideas. Asimismo, los gobiernos provinciales/distritales/estatales/municipales, así como las escuelas, las fuerzas seguridad y las ONG, pueden tener datos relevantes que podrían ser útiles para el proceso. La comprensión de lo que ya está disponible ayudará a determinar el tipo de datos que necesita recolectarse y que puede influir en algunos de los indicadores cocreados seleccionados para el monitoreo. Observe, donde sea posible, qué datos de referencia ya han sido recolectados por las empresas mineras, como por ejemplo, de un estudio de referencia de una empresa minera o una evaluación de impacto ambiental y social.

4. Identificar el Catalizador

Catalizador: el Catalizador es el evento que inspira al **Intermediario** a utilizar CommWell. Este puede tratarse de un proceso de planificación local, un programa nuevo de desarrollo, un plan de inversión comunitaria, una evaluación del impacto ambiental y social (EIAS), etc. El Catalizador también puede ser simplemente el deseo de disponer de mejores datos, un mejor diálogo y toma de decisiones sobre el bienestar comunitario y el desarrollo sostenible. Para que otras partes interesadas se unan al proyecto, es importante que se entienda con claridad el Catalizador, y cómo está relacionado a CommWell.

Requisito de desarrollo comunitario en la legislación minera de todo el mundo

Centro de Inversión Sostenible de la Universidad de Columbia ha identificado 38 países del mundo en los que la legislación local relacionada a la minería u ocasionalmente actividades comerciales incluye requisitos para

el desarrollo comunitario, tales como planes, acuerdos, fondos o distribución de ingresos. Estos requisitos pueden ser un *Catalizador* o un *Punto de partida* para CommWell.

Para más información, vea: http://ccsi.columbia.edu/files/2014/09/Mining-Community-Development-Requirements-Summary-Table-CCSI-2017_February.pdf

Paso 0.2 Identificar a los socios ejecutantes

Objetivo

El objetivo de este paso es identificar a los posibles Socios ejecutantes para el proceso y las materias administrativas básicas.

Resultados clave

- Acuerdo con el Socio ejecutante.
- Plan de participación de las partes interesadas para iniciar el proceso.

Consideraciones clave

Es posible tener más de un Socio ejecutante, cada uno con roles específicos en el proceso. En esta etapa temprana, será importante diferenciar esas responsabilidades.

Descripción

1. Evaluar la necesidad de un Socio ejecutante

Los *Socios ejecutantes* se encargarán de presentar el concepto del Marco CommWell a otros grupos de partes interesadas, incluyendo los grupos y líderes comunitarios (a través del *Punto de partida* a identificar en el Paso 3), o de ayudar a establecer y facilitar un *Comité directivo*. Los socios también pueden hacer participar a miembros de la comunidad para que definan los indicadores y coordinen la recolección de datos y el proceso de análisis.

Si la empresa es el Intermediario, entonces contratar a un facilitador neutral en esta fase inicial puede ayudar a que la empresa ya no esté en el centro del proceso. Esto es importante para establecer un proceso impulsado por la comunidad que se enfoque en el bienestar general, no únicamente en asuntos relacionados con las minas. Si bien es normal que el impacto de la mina en la comunidad (positivo o negativo) sea un tema que se discuta a lo largo del proceso CommWell, el objetivo es ampliar el diálogo a una discusión más general sobre el bienestar comunitario. En general, el Marco CommWell no fue creado como una herramienta para medir el impacto de una empresa, sino que para seguir y medir el bienestar comunitario, así como cualquier resultado de los programas acordados mutuamente y las actividades que contribuyen al desarrollo local.

2. Identificar posibles socios ejecutantes clave para el proceso

Al considerar posibles socios ejecutantes, los socios deben evaluar la experiencia y el trabajo en la región, además de los conocimientos técnicos en materia de seguimiento y encuestas participativas. La experiencia en la creación y seguimiento de indicadores es una ventaja. Las relaciones sólidas con los grupos y representantes comunitarios son un beneficio importante.

Está bien tener un par de personas o agencias en roles diferentes, siempre y cuando tengan claras sus responsabilidades y la coordinación.

Roles del Socio ejecutante	Habilidades / atributos
<p>Facilitación. El éxito de un proceso participativo depende de los facilitadores y su capacidad para generar un diálogo productivo (y evitar discusiones infructuosas) de forma que todas las partes sientan que sus opiniones se han tenido en cuenta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La habilidad de actuar con neutralidad y ser percibido como un actor neutral • Tener experiencia en la facilitación del diálogo comunitario y la traducción del diálogo en indicadores
<p>Coordinación. Este es un programa multifacético con múltiples partes interesadas y una gran cantidad de pasos, y que por lo tanto puede fallar si los detalles no se gestionan apropiadamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Habilidades de gestión de proyectos • Alto nivel de participación/interés en CommWell • Relaciones/experiencia existente en la región, además de conocimiento contextual (útil)
<p>Seguimiento y evaluación técnica. La capacidad de diseñar y realizar encuestas de forma que se garantice la calidad y consistencia de los datos, y que no influyan negativamente en las percepciones, es fundamental.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Experiencia en el seguimiento participativo • Experiencia en la creación de encuestas y la recolección y gestión de datos
<p>Desarrollo/formación de capacidad. La transmisión del conocimiento técnico y no técnico será importante para garantizar que los dueños locales del proceso puedan continuar con el seguimiento y análisis de los datos sin la ayuda de un Socio ejecutante.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Habilidades en la capacitación y desarrollo de capacidad
<p>Comunicaciones y participación. Un aspecto importante del Marco es la comunicación, el intercambio de información y la participación. Esa es una parte fundamental para reunir a múltiples partes interesadas, pero también para compartir y comprender los resultados de los datos. La experiencia con un diálogo comunitario es una ventaja.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicación clara y concisa • Organizado y capaz de usar canales de comunicación e idiomas locales • Comprende el desarrollo comunitario

3. Proporcionar capacitación, evaluar los roles/responsabilidades iniciales y el presupuesto, y crear acuerdos.

La claridad y transparencia son claves al trabajar con múltiples socios y grupos de partes interesadas. Algunos elementos a tener en cuenta son los siguientes:

Plan del proyecto

El Intermediario (o socio ejecutante) debe elaborar un plan de proyecto claro y accesible para todas las partes que participan de la implementación. Este plan del proyecto debe consultarse y actualizarse periódicamente a modo de registro principal. Esto puede parecer redundante, especialmente para aquellos que están estrechamente involucrados en el proyecto. Sin embargo, la revisión y actualización periódica del plan de proyecto en conjunto con todas las partes interesadas es una forma eficaz de centrar al grupo, mantener a todos informados y dar la oportunidad para proporcionar retroalimentación y hacer preguntas.

Acuerdos

Cualquier acuerdo con un posible socio ejecutante debe clarificar lo siguiente:

- El objetivo y los resultados deseados
- Las funciones y expectativas de cada uno
- Resultados esperados o actividades clave y la programación correspondiente
- Gestión y propiedad de los datos
- Presupuesto total del proyecto
- Estipendios de participación para las partes interesadas de la comunidad (transporte, etc.)
- Presupuesto/compensación para el Socio ejecutante
- Principios rectores, incluyendo la transparencia, la objetividad y la inclusión
- Proceso para el cambio de alcance.

Presupuesto

El presupuesto es uno de los asuntos administrativos clave que debe considerarse desde el comienzo. Aunque todas las implicaciones presupuestarias pueden no estar completamente definidas en este momento, es bueno tener una plantilla que pueda ser revisada de forma transparente a lo largo del proceso. Consulte la Plantilla de Presupuesto en el Anexo C para un resumen de lo que debe considerarse en un proceso de presupuestación para el Marco CommWell. Tanto los presupuestos como las fuentes de financiamiento deben ser públicas.

Capacitación

Proporcionar a los socios ejecutantes una formación específica sobre el Marco CommWell, los objetivos principales de la implementación del Marco CommWell y, de ser necesario, el contexto local.

Herramientas y recursos en el Anexo

Plantilla de presupuesto (Anexo C)

Sección 0.3. Definir un punto de partida comunitario

Objetivo

Considerar los posibles Puntos de partida y determinar la mejor opción para presentar el concepto del Marco CommWell a las partes interesadas clave de la comunidad. Esto implicará:

- Considerar foros de diálogo existentes
- Consultar a las partes interesadas clave
- Escoger el foro apropiado
- Desarrollar un plan de participación de las partes interesadas

Resultados clave

- Decisión sobre qué grupo abordar o procesar (nuevo o existente) para usarlo como punto de entrada inicial para el Marco CommWell.

Consideraciones clave

- En esta fase del proceso, un Socio ejecutante podría asumir un rol más importante.
- Al escoger un Punto de partida, también hay que tener en cuenta las partes interesadas que necesitan ser informadas acerca de los planes del proceso, incluyendo a las personas internas del Intermediario, los departamentos de la empresa y las partes interesadas relacionadas con el desarrollo en un nivel más general, tales como los líderes locales/regionales, los planificadores del desarrollo, las agencias, etc.
- Aunque el Marco CommWell no es un marco de planificación específicamente, los procesos y datos que genere pueden integrarse en un proceso de planificación de desarrollo existente, o bien puede considerarse como precursor de un nuevo proceso de planificación del desarrollo. Se debe tener esto en consideración al identificar los posibles Puntos de partida.

Descripción

Es posible que existan comités o foros, como consejos municipales o regionales para el desarrollo y organizaciones para el desarrollo comunitario, que podrían dirigir el proceso del Marco CommWell. También podría ser necesario crear un nuevo foro o comité para el Marco CommWell. Las partes interesadas que participan en estos grupos existentes probablemente formarán la base o ayudarán a crear un Comité directivo del Marco CommWell y proporcionarán asesoramiento para que la puesta en marcha del proceso sea exitosa.

Se debe tener en cuenta que uno de los objetivos principales del Marco CommWell es fomentar y reforzar la participación de la comunidad en las decisiones de planificación, así como establecer relaciones entre las partes interesadas responsables de los planes: el gobierno regional y local, las ONG y otros organismos. Deben participar desde el comienzo y con frecuencia.

1. Considerar foros de diálogo existentes

Basándose en los grupos/foros identificados al esquematizar las partes interesadas, se debe considerar el mandato y ponderar los riesgos y oportunidades de cada uno como punto de entrada y posible base para el Comité directivo. En particular, considere lo siguiente:

- La medida en que el grupo/foro es ampliamente representativo de las partes interesadas de la comunidad;
- En qué medida el Marco CommWell podría encajar con su mandato, estructura y financiamiento actuales;
- La medida en que el grupo existente podría modificar su composición con el fin de formar el Comité directivo del Marco CommWell; y
- La probabilidad de que el grupo se encargue el proceso a largo plazo y use los datos resultantes.

Puede resultar más fácil aprovechar un grupo/foro comunitario ya existente para iniciar la introducción del proceso a las partes interesadas de la comunidad, ya que tendría una dinámica de trabajo establecida, una estructura y posiblemente estaría familiarizado con los temas.

2. Consultar a las partes interesadas clave

Como parte de su evaluación, considere poner a prueba su propuesta de manera informal con los miembros clave del grupo existente o propuesto por adelantado. Pida sus comentarios y consejos sobre la mejor manera de presentar el Marco CommWell a un público más amplio de la comunidad.

3. Desarrollar un plan de participación de las partes interesadas para presentar el concepto

El plan puede ser elaborado por el Socio ejecutante, la empresa, o ambos, y debería crearse según el Punto de partida identificado. Este plan debe abarcar la participación de cualquier parte interesada que esté relacionada con el punto de partida del proyecto o con la comunidad más amplia. Algunas preguntas a considerar en el plan de participación son:

- ¿Cubre un rango representativo de grupos demográficos y vulnerables?
- ¿Cómo explicará la idea? ¿Cómo se aproximará a la comunidad y le informará del proceso de seguimiento del bienestar?
- ¿Cómo podría el Marco CommWell alinearse con sus objetivos y actividades, o mejorarlos?
- ¿Qué herramientas traerá consigo para presentar el proceso? ¿Discutirá de antemano el Marco CommWell con algún miembro del grupo?

Evaluar las expectativas de las diferentes partes interesadas. Como parte del plan de participación de las partes interesadas, se deben abordar los riesgos y delinear los pasos clave para desarrollar y mantener la confianza del público. El plan debe incluir mensajes clave sobre los objetivos y resultados deseados del proceso del Marco CommWell, así como sobre los plazos y las limitaciones.

Un ejemplo de un Punto de partida comunitario:

Muchas zonas en las que se desarrolla un proyecto minero requieren planes regionales sobre cómo se gestionará el desarrollo y la posible entrada de impuestos/ingresos locales. Por ejemplo, en Guinea, el código minero incluye una disposición para un fondo de desarrollo económico local del 1% de los ingresos de cualquier mina en funcionamiento (esto fue el *Catalizador*). La prefectura municipal gestiona este fondo en base a un Plan de Desarrollo Local. Una empresa que está realizando pruebas piloto de CommWell eligió la prefectura municipal y su trabajo en el Plan de Desarrollo Local como su *Punto de partida*.

Fase 1: Establecer el diálogo y la gobernanza

Paso 1.1. Presentación del proyecto a la parte interesada

Objetivo

- Presentar el Marco CommWell a una serie de partes interesadas clave y conseguir el apoyo comunitario para el proceso.

Resultados clave

- Acuerdo entre varios grupos/partes interesadas para que apoyen o participen del proceso del Marco CommWell.

Consideraciones clave

El Intermediario o Socio ejecutante puede liderar esta fase. Se recomienda encarecidamente que la empresa minera se abstenga de dirigir esta fase para así evitar que se convierta en un proceso impulsado por ella. Si el Intermediario es la empresa minera, entonces el Socio ejecutante podría dirigir el proceso.

Mientras el Intermediario o el Socio ejecutante lleve a cabo este paso, tenga en cuenta el siguiente: crear un Comité directivo y una estructura general de gobernanza. Recuerde que el objetivo final no es realizar los proyectos rápidamente, sino que la comunidad participe y que eventualmente sienta como propio el proceso. Sea paciente: conseguir apoyo y aceptación puede demorarse más de lo esperado.

Algunas partes interesadas podrían ver el Marco CommWell como un peligro, sentir que su autoridad podría ser cuestionada o que los resultados los muestren de forma desfavorable. Del mismo modo, cada parte interesada tendrá una opinión distinta del valor potencial del proceso y sobre cómo deben usarse los resultados. Estos problemas deben ser atendidos y debatidos durante esta fase inicial.

Se aconseja mantener informados del proceso a grupos de partes interesadas clave que no estén directamente participando, así como identificar oportunidades para que participen.

Descripción

1. Iniciar el diálogo

Basándose en el plan de participación de las partes interesadas elaborado en la fase de planificación previa, inicie el diálogo por medio del Punto de partida escogido.

2. Describa el proceso del Marco CommWell

Las circunstancias locales determinarán la forma de describir el Marco a las partes interesadas locales. Sin embargo, hay algunos puntos clave que siempre deben tenerse en cuenta:

- *La cocreación de indicadores mediante el diálogo comunitario:* es importante que las partes interesadas puedan opinar sobre cómo se define y mide el "bienestar" en su contexto. Para garantizar que la comunidad sienta el proceso como propio y sea relevante para ellos, se busca involucrar a diversos grupos comunitarios y partes interesadas locales para discutir las definiciones y mediciones del bienestar. Si los indicadores se usan en la planificación comunitaria futura, es importante que este proceso incluya una amplia gama de opiniones.
- *Gestionar las expectativas:* el Marco consiste en hacer un balance del estado actual del bienestar comunitario, con el fin último de mejorar la planificación futura y la priorización de iniciativas. Por lo tanto, el Marco CommWell no debe convertirse en un foro para peticiones de proyectos o donaciones: esas discusiones deben derivarse a los mecanismos apropiados.

En esta etapa, es importante evaluar si el proyecto cuenta con suficiente apoyo para que pueda seguir adelante. Si bien contar con el apoyo general de la comunidad es importante, la meta debe ser la participación activa y que la comunidad sienta en algún grado como propio el proceso. La forma de medirlo será diferente en cada contexto, pero se debe considerar como requisito mínimo la participación activa de la comunidad (en particular, de los líderes o planificadores del desarrollo) en un Comité Directivo. En las próximas secciones podrá encontrar más orientación sobre este tema.

Paso 1.2. Establecer un Comité directivo y la estructura de la gobernanza

Objetivo

- Crear un Comité directivo que supervise el proceso y garantice a largo plazo la inclusión y que la comunidad sienta como propio el proceso. Determine, junto con el Comité directivo, la gobernanza del proyecto, así como los roles, responsabilidades y contribuciones de sus miembros.
- Si se recurre a un comité o grupo ya existente para que supervisen este proceso, entonces el objetivo será aclarar el rol de dicho grupo en la dirección del proceso del Marco CommWell.

Resultados clave

- Lista de miembros del Comité directivo.

- Un acuerdo sobre el Comité directivo (como un memorando de entendimiento o un documento de términos de referencia) detallando su mandato, estructura, composición y responsabilidades, así como un acuerdo sobre los incentivos de participación (de ser necesario).

Consideraciones clave

En este momento, una tercera parte neutral (como el Socio ejecutante) sería ideal para dirigir el proceso. Esto debería facilitar que se llegue a un consenso respecto de la composición del comité.

Uno de los pasos decisivos del Marco CommWell consiste en determinar quién formará parte del Comité directivo. Es probable que los líderes y administradores locales tengan que involucrarse de alguna forma, al igual que los planificadores de desarrollo locales; sin embargo, el Comité directivo también debe esforzarse por tener un equilibrio de perspectivas.

Descripción

La función del Comité directivo es monitorear y asesorar el proceso a medida que este evolucione y se incorpore a la planificación y toma de decisiones a nivel local.

El Comité directivo supervisa el proceso de comunicación con un amplio conjunto de partes interesadas, además de seleccionar indicadores, recolectar y analizar datos, y comunicar la importancia de los conocimientos obtenidos. El Comité directivo comparte los datos y las recomendaciones con los responsables de la toma de decisiones, que pueden actuar para mejorar el bienestar comunitario.

1. Llegar a un acuerdo en relación con la composición del Comité directivo.

Es importante que las partes interesadas entiendan claramente el rol del Comité directivo y la importancia de una amplia representación a través de sus miembros.

El Comité directivo debe incluir a varios representantes de las partes interesadas, como:

- Representantes gubernamentales (a nivel local, regional o nacional)
- Miembros/líderes comunitarios, incluyendo representantes de pueblos indígenas
- Representantes de subgrupos de la comunidad, incluyendo a mujeres, la juventud, personas mayores, etc.
- Sociedad civil
- Representantes de la empresa
- El Socio ejecutante

Si hay resistencia a la expansión del grupo o a la inclusión de algunos representantes, entonces refiérase a la función del Comité directivo, que consiste en gobernar un proceso que supervisa el bienestar comunitario, lo que significa que requiere una amplia representación que refleje a la comunidad y las partes interesadas locales.

2. Determinar la composición del Comité directivo

Si alguna de las partes interesadas clave, identificada en el proceso de esquematización de partes interesadas y con el punto de entrada, aún no está representada en la mesa, determine a quién puede recurrirse. Cada posible miembro debe comprometerse a formar parte del Comité directivo por un tiempo determinado.

3. Determinar los costos/estipendios/incentivos de la participación

Participar en este tipo de procesos puede implicar que algunos participantes incurran en gastos que deben cubrirse, como los de viaje, alojamiento, comida, tiempo y cuidado de niños. En algunos casos, la costumbre local puede significar que las personas esperen una compensación por participar. Investigue cuál es el rango aceptable de incentivos o compensaciones en la región. Tome en cuenta quién gestionará el presupuesto para cubrir costos e incentivos de participación.

4. Establecer el mandato del grupo

En el caso de un organismo o grupo existente, proponga que el grupo examine y corrija el mandato actual del comité o los términos de referencia para reflejar las necesidades del proceso. Para un grupo nuevo, cree un borrador de los términos de referencia o un memorando de entendimiento para su discusión.

Ya sea en el documento de términos de referencia u otro (como un memorando de entendimiento), asegúrese de que el propósito y el rol del Comité Directivo sea claro. Algunos principios básicos del memorando de entendimiento o los términos de referencia deben estandarizarse. Más adelante, durante la primera reunión del Comité directivo, se podrán agregar más detalles o hacer modificaciones. El memorando de entendimiento o los términos de referencia deben quedar registrados y ser consultados con frecuencia.

Ya sea para un grupo existente o nuevo, los términos de referencia o el memorando de entendimiento deben ser claros:

- El objetivo del grupo
- Principios rectores, incluyendo la transparencia, la objetividad y la inclusión
- Composición y roles y responsabilidades específicos (incluyendo las del Socio ejecutante)
- Procedimientos para la reunión
- Equipo, dotación de personal y compromiso de la gestión del proyecto
- Protocolo de comunicación y participación

Este proceso debe contar con una alta participación y debe ser facilitado por una tercera parte neutral (como el Socio ejecutante). Este proceso es clave para establecer una aceptación y sentido de propósito y cohesión en el grupo.

5. Colaborar con las autoridades/líderes locales y regionales

Llegado este momento, es posible que se hayan mantenido discusiones con diversas autoridades regionales sobre el proyecto. Debido a que uno de los principales objetivos del proyecto es desarrollar la capacidad regional para definir, medir y (eventualmente) planificar en torno al bienestar comunitario, lo mejor para el proyecto es coordinar los esfuerzos de la recolección de datos con los de las autoridades regionales. Involucrarlos en el proceso puede mejorar la capacidad, los resultados y el apoyo general para el proyecto, especialmente al nivel del Comité directivo.

FASE 2: Cocrear indicadores

Paso 2.1. Diseñar y facilitar sesiones de diálogo comunitario

Objetivo

- Diseñar y facilitar sesiones de diálogo para que los participantes de la comunidad den su opinión sobre el término bienestar: qué significa para ellos, cómo lo definen, qué esperan para el desarrollo comunitario, etc.

Resultados clave

- Facilitación de preguntas y una metodología apropiada al contexto.
- Decisiones sobre asistencia, formato, duración y número de sesiones.
- Mensajes específicos al contexto sobre la forma en que se presentará y explicará el concepto del Marco CommWell a los participantes y miembros de la comunidad.

Consideraciones clave

Un Socio ejecutante o un facilitador externo debería asumir el liderazgo en este paso del proceso. Para evitar que la conversación gire en torno a las repercusiones de la empresa minera, no se recomienda que la empresa dirija la facilitación de los talleres. Sin embargo, puede involucrarse de otras formas en este paso.

Descripción

Los talleres de cocreación se pueden facilitar de muchas maneras diferentes. La siguiente información proporciona algunos consejos sobre varias consideraciones que se deben abordar durante la planificación. En general, el taller debería lograr lo siguiente:

- Obtener una recolección de ideas/conceptos sobre el bienestar que se traduzcan en indicadores en una fase posterior.
- Facilitar un mejor entendimiento sobre la forma en que las comunidades determinan el estado de bienestar en un momento dado (es decir, qué es el bienestar y cómo uno sabe cuándo lo tiene).
- Asegurar que las partes interesadas sientan que forman parte de un proceso y que se respetan y valoran sus opiniones.
- Generar interés en el proceso y en los siguientes pasos.

A continuación se presentan algunas de las principales consideraciones/decisiones para la planificación de este paso:

1. Decidir en torno a la asistencia al taller, el formato, la duración y el número de sesiones

¿Quién debería asistir?

Identifique personas de confianza y líderes comunitarios que puedan ayudar a organizar esta/s sesión/es de diálogo. Estas personas pueden ser líderes formales e informales, como profesores de colegio, jefes de asociaciones económicas, líderes religiosos, etc. Hable con ellos antes de la sesión comunitaria más grande y pida su opinión respecto a la forma en que se debería estructurar esta. Considere la forma de lograr la mayor diversidad en la una participación y de fomentar que las voces marginadas sean escuchadas en el proceso. La planificación del taller debería abordar las dificultades adicionales que enfrentan los individuos de grupos o poblaciones con un mayor riesgo de vulnerabilidad o marginación. Los participantes deberían representar la diversidad de la comunidad. Mientras mayor sea la participación de la comunidad en este paso, mayor será la posibilidad de que la comunidad sienta como propio todo el proceso en curso.

¿Es participativo el proceso?

El elemento más importante en esta etapa es que el proceso sea verdaderamente participativo y que las ideas sean impulsadas por la comunidad. A pesar de que es poco probable que la comunidad completa participe, deberían surgir opiniones de varios grupos de partes interesadas (y no solo de los líderes comunitarios) para que sea y se perciba como legítimo.

El objetivo es maximizar tanto la participación como el compromiso en todas las sesiones. Considere a los grupos vulnerables y la mejor forma de obtener su opinión. Decida si los diferentes grupos de partes interesadas deberían participar de forma separada o en sesiones más grandes con grupos mixtos. El Comité directivo (con aportes de otros grupos/líderes comunitarios) puede ayudar a determinar esto.

¿Cuál es el formato correcto?

Hay muchos abordajes diferentes para llevar a cabo un taller y obtener las opiniones necesarias para crear indicadores. Utilizar una combinación de abordajes diferentes resulta útil y es probable que permita obtener la información más completa y una mayor participación. A continuación se presentan tres ejemplos de metodologías participativas:

- **Grupo focal (talleres con pocos integrantes):** facilitación de sesiones grupales en donde se dividan los grupos comunitarios más grandes en tamaños más fáciles de gestionar. por lo general, esto fomenta las opiniones y las conversaciones significativas, en comparación con las reuniones con más participantes, como las asambleas.

- **World Café (taller con varios integrantes):** una versión de un grupo focal con múltiples grupos pequeños que se celebra en una habitación/sala de reuniones simultáneamente. Cada grupo se centra en un tema específico por un tiempo corto y luego se traslada a un lugar diferente de la habitación/sala para conversar sobre otro tema.
- **Entrevistas a informantes clave (individuales):** entrevistas centradas en una sola persona con una variedad de partes interesadas. Esta puede ser una incorporación valiosa a otros procesos grupales, pero no es particularmente eficiente (en términos de uso del tiempo) ni muy inclusiva.

Independiente del formato escogido, es importante explicar a la comunidad y a las partes interesadas que la retroalimentación de estas sesiones se ‘traducirá’ en indicadores. Dependiendo del contexto, nivel de capacidad y nivel interés de los participantes involucrados, los miembros de la comunidad podrían querer formar parte de este siguiente paso: la traducción en indicadores.

Duración y cantidad de talleres

Dependiendo del alcance del proyecto (es decir, la cantidad de comunidades implicadas y el número de integrantes de cada una de ellas), se podrían necesitar múltiples talleres. Incluso en las comunidades pequeñas se podrían necesitar múltiples talleres para incorporar la opinión de varios grupos (por ejemplo, jóvenes, mujeres, personas mayores, etc.).

Discusión sobre los indicadores ambientales

El abordaje para codefinir los indicadores ambientales será parecido al resto, pero debería modificarse un poco por la naturaleza específica de este tipo de indicadores. El Anexo E proporciona orientación adicional para tener una sesión productiva y estructurada sobre los indicadores ambientales identificados por la comunidad.

2. Decidir el abordaje para el Paso 2: Traducción de los indicadores

Como parte de la planificación de los talleres, es importante anticiparse a la forma en que la retroalimentación de las sesiones se traducirá en indicadores específicos. Existen dos opciones:

- **Opción 1, grupo pequeño o de forma individual:** luego de obtener la retroalimentación de las sesiones, un grupo pequeño, como los Socios ejecutantes (que podrían colaborar con otros grupos, como organizaciones académicas u ONG) o una sola persona calificada podría trabajar con la retroalimentación y traducir las ideas expresadas en el taller en indicadores específicos. Luego, el trabajo se presenta a las comunidades para su validación.
- **Opción 2, desarrollo comunitario:** los participantes del taller se involucran de forma activa en el proceso descrito más arriba. A pesar de que es beneficioso en cuanto al desarrollo de capacidades y el apoyo general para el proceso, es probable que este abordaje sea más complicado, ya que puede ser un proceso relativamente académico y requerirá cierta intervención de un especialista en esta área.

3. Decidir la forma en que se presentará y explicará el concepto al grupo más grande

Presentación del Marco CommWell

Para este punto, es probable que las discusiones sobre el proceso del Marco CommWell y la encuesta ya se hayan llevado a cabo con una cantidad considerable de partes interesadas. Sin embargo, puede haber varias personas nuevas en este taller. Desde el punto de vista de la confianza y la transparencia, los participantes deberían ser conscientes del marco más amplio que se está aplicando. Como práctica general, proporcionar un contexto para el proceso del Marco CommWell al inicio de cada reunión es una forma importante de asegurar que todas las partes interesadas entienden bien el propósito y el proceso. Puede parecer repetitivo, pero es una manera efectiva de estimular la participación, desarrollar la confianza y proporcionar múltiples oportunidades para preguntas y discusiones.

Clarificación de los objetivos

En muchos contextos, el diálogo sobre el bienestar de la comunidad puede suscitar expectativas en la empresa minera participante respecto a iniciativas de desarrollo o inversiones comunitarias. Al comenzar estas discusiones, es importante clarificar que el objetivo es definir el concepto de bienestar desde la perspectiva de la comunidad (reconociendo que estas no son homogéneas) y de sus miembros, con el propósito de llevar a cabo una encuesta a nivel comunitario. Luego, se utilizará la encuesta para informar a todos los actores y partes interesadas relevantes sobre mejores formas de planificación comunitaria. Se debería recordar a los participantes que el objetivo no es desarrollar una "lista de deseos" de proyectos de desarrollo comunitario.

4. Desarrollar una guía y preguntas de facilitación

Para promover sesiones productivas, se debería crear una guía de facilitación básica que, como mínimo, describa la agenda y algunas preguntas para guiar el diálogo. Se recomienda que el facilitador comience con preguntas más abiertas y luego continúe con discusiones más concretas o guiadas sobre temas específicos de desarrollo: salud, educación, infraestructura, etc.

Facilitar una discusión abierta

Comenzar con preguntas abiertas permitirá que haya una retroalimentación menos estructurada que la que podría surgir de discusiones sobre temas específicos. Estos resultados también proporcionarán un panorama con menos filtros sobre las preocupaciones y prioridades de la comunidad. Este tipo de sesiones puede ser más complejo de facilitar, porque la discusión se puede centrar sola en uno o dos temas prioritarios. El o los facilitadores deben gestionar de forma activa la discusión y proporcionar el espacio necesario para explorar otros temas importantes, a la vez que aseguran la expresión de diferentes ideas y perspectivas. Para ejemplos sobre preguntas de facilitación abiertas, vea la orientación adicional sobre cocreación de indicadores en el Anexo D.

Facilitar discusiones sobre temas específicos

Basándose en la información obtenida de la discusión más grande sobre bienestar, agrupe la retroalimentación en temas/categorías normales (por ejemplo, salud, educación, infraestructura, etc.) o en los 17 ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible), y utilice un conjunto de preguntas principales en cada tema para desarrollar conversaciones más específicas. Se puede encontrar orientación adicional sobre los tipos de preguntas principales en el Anexo D.

La forma en que CommWell puede ayudar a las partes interesadas a informar sobre los ODS

Monitorear los cambios en los indicadores de CommWell que se encuentran alineados con los ODS puede proporcionar una perspectiva respecto de los cambios que ha experimentado la comunidad en el tiempo. Asimismo, comparar los datos con otras regiones o con datos a nivel nacional puede proporcionar una perspectiva respecto de la situación de la comunidad en el contexto minero en relación con otros lugares. CommWell pretende ofrecer un panorama del bienestar comunitario tal y como lo define la comunidad y no está diseñado para medir resultados de programas/iniciativas específicas. Sin embargo, los actores pueden diseñar programas para influir en ODS específicos que se alineen, al menos en parte, con lo que CommWell está midiendo. También se pueden utilizar los datos de CommWell para informar sobre diseños de programas y ayudar en la medición de resultados.

5. Facilitar sesiones

Documentar la retroalimentación

Asegúrese de estar preparado para obtener la información y discusión proveniente de los talleres o entrevistas. Dependiendo del abordaje que escoja y de la tasa de alfabetización de la zona, quizás quiera comenzar con la categorización de los puntos clave en temas, mediante la anotación de preguntas, comentarios e ideas en rotafolios o de la colocación de notas en una pared. Este tipo de documentación será importante en etapas posteriores para mostrar la opinión de varios grupos de partes interesadas y volver a desarrollar la confianza y estimular la aceptación.

Gestionar las expectativas

Este tipo de diálogo puede suscitar expectativas en la empresa minera participante respecto a iniciativas de desarrollo e inversiones comunitarios. Como se comentó en la sección anterior sobre la clarificación de objetivos, es muy importante explicar que el objetivo es definir el concepto de bienestar desde la perspectiva de la comunidad, no definir una "lista de deseos" de proyectos de desarrollo que apoya la empresa. Para evitar esto, el facilitador debe gestionar la discusión de forma activa.

Discutir los siguientes pasos: la traducción de indicadores

Al clarificar los objetivos al comienzo y final de la sesión, asegúrese de que todos los participantes entienden que la retroalimentación que proporcionen se traducirá en indicadores específicos (es decir, algo que se puede medir). También es importante que los participantes entiendan que tendrán la oportunidad de escuchar los indicadores que se están proponiendo y entregar una retroalimentación antes de que estos estén terminados.

Herramientas y recursos en el Anexo

- Guía de facilitación para la cocreación de indicadores (Anexo D)
- Guía de facilitación para los indicadores ambientales (Anexo E)

Paso 2.2. Traducir la retroalimentación en indicadores

Objetivo

Trabajar con la retroalimentación de la comunidad, identificar y categorizar temas (un proceso que comenzó en el paso anterior) y diseñar indicadores medibles que se puedan incorporar a una encuesta.

Resultados clave

- Una lista de indicadores que presentar a algunos (o todos) los grupos comunitarios para su validación, verificando que los indicadores reflejen lo expresado en la/s sesión/es de retroalimentación comunitaria.

Consideraciones clave

Lo más probable es que el grupo que facilitó el taller también gestione este paso. Sin embargo, es probable que se necesite la opinión profesional de expertos con conocimiento en indicadores de desarrollo.

Este paso puede ser desafiante, ya que quizás habrá una gran cantidad de retroalimentación. No existe un número mínimo o máximo de indicadores de cocreación que se tengan que desarrollar, pero a mayor cantidad de indicadores, mayor tiempo se requerirá para la recolección y el procesamiento de los datos. Como tal, en este paso hay que centrarse en los temas que sean más importantes para las comunidades y producir un número razonable de indicadores.

Descripción

1. Definir los participantes

Como se describió en el paso anterior, podría ser beneficioso para la traducción de indicadores que esto lo realice un grupo pequeño o una persona con conocimiento especializado en esta área, en vez de que participe una mayor cantidad de miembros de la comunidad. Ambos abordajes tienen ventajas y desventajas. También se puede considerar un abordaje híbrido de ambas opciones, en donde se involucre un pequeño número de participantes de la comunidad. Designar a un grupo pequeño de trabajo para que participe de forma directa en la creación de los indicadores y entregue retroalimentación inmediata sobre los borradores iniciales ayudará a crear un conjunto importante de indicadores antes de presentarlos a la comunidad para su validación.

2. Redactar el primer borrador de los indicadores cocreados

No existe un modelo para traducir los diálogos y las discusiones en indicadores cuantitativos, ni un número específico de indicadores cocreados que se deban desarrollar. La retroalimentación del paso anterior debería proporcionar una idea respecto a las prioridades y mediciones clave del bienestar.

El Marco CommWell proporciona una base de datos de posibles indicadores que se alinean con los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas y con las 9 categorías de bienestar: gobernanza, cultura y participación cívica, salud, educación, infraestructura, seguridad ocupacional y seguridad física, medio ambiente, estándar de vida y economía. A pesar de que no es necesario seleccionar indicadores de la base de datos, la alineación con los 17 objetivos (vea la figura 5) puede ayudar a:

- estimular la aceptación del proceso de ciertos grupos de partes interesadas (por ejemplo, gobiernos regionales y nacionales, organizaciones internacionales).
- integrar otros procesos de desarrollo y toma de decisiones.
- comunicar los cambios en torno al bienestar a ciertas partes interesadas.

Asimismo, no es necesario asegurarse de que los indicadores incluyan los 17 ODS o las 9 categorías, pero puede ayudar a proporcionar un registro holístico de bienestar que se pueda monitorear en el tiempo.

Alinearse con los ODS también puede fomentar la participación de las partes interesadas que están comprometidas con informar sobre sus contribuciones e impactos en los ODS. Esto es muy común en las empresas mineras, los gobiernos regionales y las ONG.

Diseñar un buen indicador significa que este se puede medir en el contexto de una encuesta comunitaria. Al diseñar indicadores, hay que responder dos preguntas clave:

- *Cómo se mide:* ¿Qué información/opinión sería necesaria para medir el indicador propuesto?
- *Cómo se recolecta:* ¿Cómo se puede recolectar esta información en un contexto local/regional? O ¿qué tipos de preguntas hay que responder para obtener la información?

Finalmente, considere la forma en que los indicadores pueden incorporar un análisis de grupos vulnerables mediante el uso de datos desglosados. Al recolectar datos sobre edad, género, ingresos, pertenencia a un grupo marginado, etc., se puede llevar a cabo un análisis para entender las tendencias en bienestar comunitario de los diferentes grupos vulnerables. Individuos de ciertos grupos o poblaciones con un riesgo de vulnerabilidad o marginación elevado podrían enfrentar dificultades adicionales para acceder o verse beneficiados por el desarrollo. Asimismo, el riesgo o la vulnerabilidad de las personas pueden cambiar dependiendo del indicador. Por ejemplo, un indicador de ingresos en una comunidad podría mostrar una tendencia al alza, incluso aunque los hogares de bajos ingresos puedan estar experimentando un estándar de vida bajo. La información sobre diversos grupos vulnerables puede influir en la toma de decisiones sobre desarrollo de programas y políticas. Si se deja de lado a algunos grupos, se verá perjudicada la resiliencia y la sostenibilidad del bienestar comunitario.

Tener un entendimiento holístico del bienestar comunitario:

El bienestar comunitario se ve influenciado por muchos factores. A pesar de que estos factores pueden cobrar una relevancia diferente en cada comunidad, a menudo incluyen la diversidad de los ODS o las categorías establecidas en el Marco CommWell y adaptadas del Marco de los medios de vida sostenibles de la ONU: salud, educación, infraestructura, seguridad ocupacional y seguridad física, medio ambiente, estándar de vida, economía, gobernanza y cultura y participación cívica. Facilitar el diálogo en torno a los ODS o las categorías ayudará a obtener una visión equilibrada sobre el bienestar comunitario.

Paso 2.3. Validar los indicadores con las partes interesadas

Objetivo

Validar los indicadores desarrollados en el paso anterior con un grupo más grande de partes interesadas de la comunidad.

Resultados clave

- Un borrador final de indicadores cocreados.
- Ultime la metodología de recolección para los nuevos indicadores.

Consideraciones clave

Es probable que el grupo que facilitó el Paso 1 de esta fase también facilite este proceso. Es posible que sea necesario realizar este paso varias veces, por lo que se debería proporcionar un tiempo adecuado para celebrar más de una sesión de retroalimentación si eso significa que habrá mayor apoyo/participación.

Descripción

1. Validar los indicadores con los participantes de la comunidad

Si el proceso de traducir la retroalimentación en indicadores específicos se lleva a cabo con un pequeño grupo de individuos, un grupo más grande de partes interesadas de la comunidad debería validar los indicadores. Diseñe una/s sesión/es de retroalimentación comunitaria para lograr esto, ojalá utilizando la misma sala y con las mismas partes interesadas que participaron en el Paso 1 de esta fase. Puede que algunas partes interesadas tengan mayor interés en la forma en que los indicadores se alinean con los ODS, mientras que otras pueden tener responder más a las categorías generales de bienestar. En resumen, personalice y ajuste la forma de facilitar la sesión y la presentación de indicadores en base a lo que se adapte mejor a la audiencia.

2. Definir la metodología de recolección para los nuevos indicadores

Una vez que los indicadores cocreados hayan sido validados, defina el conjunto de preguntas y entradas de datos que se utilizarán para medir los nuevos indicadores. Debe incorporar esas preguntas/entradas a la metodología de recolección de datos definida en la siguiente fase.

Como se indicó en el paso anterior, al proponer un indicador, hay que determinar de forma exacta la manera en que se *mediría* el indicador (qué información/entradas serían necesarias) y la manera en que se *recolectaría* la información (dónde se puede encontrar la información o qué tipos de preguntas habría que realizar para obtenerla). A continuación se presentan otras consideraciones básicas:

- **Alcance y tamaño de la muestra:** ¿cuán grande tendría que ser la muestra para que los datos sean significativos estadísticamente? ¿Esto es algo que se debería medir a nivel regional o local? Puede ser necesaria la opinión de un experto para determinar el tamaño de muestra adecuado.
- **Costo:** algunos indicadores podrían ser prohibitivos en cuanto a su costo, ya que la información es muy complicada o recolectarla toma mucho tiempo. A efectos de transparencia y confianza, si un indicador es excluido por esta razón, se debería compartir el fundamento de esta decisión con la comunidad.

Fase 3: Recolección de datos

Paso 3.1. Recopilar los datos existentes y las fuentes de datos, e identificar brechas

Objetivo

- Recopilar todos los datos y las fuentes de datos relevantes que existen y alinearlos con los indicadores cocreados para la definición del alcance geográfico de la encuesta.
- Identificar la información que se necesita recolectar y lo que se puede reutilizar de otras fuentes.

Resultados clave

- Una lista de datos necesarios que se deben recolectar en el hogar, la comunidad y a nivel regional.
- Una base de datos que almacene datos cualitativos y cuantitativos y genere informes resumidos para su análisis.

Consideraciones clave

Este paso requiere una persona experta en recolección de datos, por lo que podría dirigirlo un Socio ejecutante o el Comité directivo con apoyo de una parte externa especializada en recolección de datos/encuestas.

Una de las consideraciones clave es el "almacenamiento" y la "propiedad" de los datos. La empresa puede tener competencias que se puedan utilizar en esta área, pero también considere cómo/si esto pudiera generar un impacto en la comunidad respecto a sentir como suyo este proyecto. Puede valer la pena la inversión de tiempo y costo necesarios para apoyar al gobierno local/regional o al organismo de planificación para que desarrollen su propio sistema de gestión de datos y satisfagan esta necesidad.

Descripción

1. Revisar fuentes de datos existentes

Se debería haber elaborado una lista inicial de fuentes de datos disponibles en la Fase 1. Revise esta lista y compárela con la lista final de indicadores cocreados. Dependiendo del estado de la recolección de datos del país, podría haber una cantidad razonable de datos regionales (y posiblemente locales) que se pueden utilizar. En algunos países (o para algunas comunidades), existirán pocos o ningún dato proveniente de fuentes externas. Cuando los datos estén disponibles a nivel local o regional, podría considerar la coordinación del tiempo que dedicará a la recolección de datos con las autoridades regionales.

2. Establecer una base de datos y un sistema de gestión de datos

El proceso de recolección de datos tiene que alimentar una base de datos. Asegúrese de tener una ubicación central para la entrada y gestión de la información. Un sistema de gestión de datos debería tener un proceso claro para la entrada y el marcaje de cualquier discrepancia o problema de calidad de los datos. También debería incluir medidas para que los datos estén seguros y para proteger la privacidad.

Un aspecto importante a considerar es el lugar donde se almacenará la base de datos. A pesar de que la empresa participante pueda tener mayor competencia en esta área, considere el mensaje que esto envía respecto de la propiedad del proyecto. Por esta razón se fomenta, en lo posible, que la base de datos se almacene en un lugar más cercano a la comunidad. Las bases de datos no tienen que ser complicadas, pero es probable que requieran más funcionalidad que la que proporciona una sencilla hoja de cálculo de Excel. Cualidades importantes a tener en cuenta para la recolección de una base de datos:

- **Flexible:** el sistema está diseñado para darle al consumidor final y al administrador del sistema la capacidad de gestionar, mantener y modificar la mayor parte de los componentes de este sistema.
- **Intuitiva y fácil de usar:** considerando que los plazos de entrega pueden ser estrictos y que no todas las personas que accedan a la base de datos han recibido capacitación, lo ideal sería que el sistema tenga una interfase intuitiva y fácil de usar.
- **Visual:** los informes y mapas atractivos visualmente son importantes para transmitir ideas.
- **Accesible:** en zonas remotas, existen muchos desafíos en torno a la accesibilidad. Considere las ventajas de una intranet local versus la web o, idealmente, un sistema que pueda operar con un software multiplataforma. La accesibilidad en teléfonos celulares, tablets y computadores de escritorio es posible a partir de algunos sistemas de software.
- **Seguro:** garantizar la seguridad e integridad de los datos es primordial. Los programas con hojas de cálculo como Excel no son muy seguros, ya que cualquier persona que tenga acceso puede modificar los datos, mientras que algunos sistemas de software permiten la creación de permisos para diferentes niveles de acceso.
- **Costo:** considere el modelo de costos del software. Algunos son gratuitos, otros se pagan una sola vez y otros tienen tarifas continuas o por presentación de informes, lo que puede ser prohibitivo.

3. Colaborar con las autoridades locales y regionales

Ya se deberían haber llevado a cabo conversaciones con varias autoridades regionales sobre el proyecto completo. Debido a que uno de los principales objetivos del proyecto es desarrollar la capacidad regional para definir, medir y (eventualmente) planificar en torno al bienestar comunitario, lo mejor para el proyecto es coordinar los esfuerzos de la recolección de datos con los de las autoridades regionales. Involucrarlos en el proceso puede mejorar la capacidad, los resultados y el apoyo general para el proyecto.

4. Decidir quién realizará la recolección de datos

Es probable que se necesite recopilar datos provenientes de varias fuentes, como las fuentes externas (por ejemplo, bases de datos de censos y gobiernos municipales), a través de encuestas de hogares y otros mecanismos (que se discutieron anteriormente). Se recomienda que participe una persona externa con experiencia en realización de encuestas para garantizar que la recolección de datos se perciba como un proceso relativamente neutral. Es importante asegurar que los recolectores de datos sean capacitados adecuadamente antes de comenzar con el proceso.

Paso 3.2. Definir la metodología de recolección de datos y elaborar herramientas de recolección

Objetivo

Definir la metodología que se utilizará para el proceso de recolección de datos y elaborar las herramientas de recolección necesarias.

Resultados clave

- Una matriz de recolección de datos que describa los datos requeridos para cada indicador de bienestar, con la metodología que se utilizará para recoger los datos.
- Herramientas de recolección de datos (por ejemplo, un cuestionario de hogares).

Consideraciones clave

En este paso, es importante que el actor principal tenga experiencia en la recolección de datos y de encuestas (como un consultor o un académico), pero también es importante que la comunidad lo perciba como una parte relativamente neutral.

Descripción

1. Crear una matriz de recolección de datos

En consulta con el Comité directivo, prepare una matriz de recolección de datos que describa los datos requeridos y la metodología que se va a utilizar en la recolección (es decir, una encuesta de hogares, grupos focales, entrevistas con informantes o mapeo comunitario).

Considerar la metodología apropiada a nivel local para la recolección de datos

Es probable que las encuestas de hogares sean el abordaje más común para recolectar el tipo de información requerida en este proceso, junto con la información de fuentes como colegios, hospitales y gobiernos locales/regionales. Sin embargo, existen otras metodologías para la recolección de datos que pueden complementar y potenciar los datos cuantitativos para enriquecer el entendimiento del contexto local. Algunos de estos son el mapeo comunitario (que puede ser muy efectivo para los indicadores ambientales) y los grupos focales. El mapeo comunitario es un mapeo físico y participativo de un área determinada, con el fin de identificar áreas, elementos y temas físicos importantes. Es una forma práctica de facilitar discusiones sobre problemas materiales.

2. Diseñar el cuestionario de la encuesta

Muchos de los indicadores cocreados se medirán a través de una encuesta de hogares. Considere la forma de desglosar los datos para analizar el bienestar de diferentes grupos comunitarios, en específico de pueblos indígenas, mujeres y niñas, minorías nacionales y étnicas, grupos lingüísticos y religiosos, niños en general, personas en situación de discapacidad y trabajadores migrantes con sus familias. En el Anexo F se presenta un ejemplo de encuesta de hogares.

3. Determinar el tamaño de la muestra requerida

Calcule el tamaño de la muestra que necesitará la encuesta para garantizar una muestra representativa de una población más grande. Una buena regla general es que un tamaño de muestra debería tener normalmente un margen de error de un 5%. Puede ser necesaria la opinión de un experto para determinar el tamaño de muestra adecuado.

Herramientas y recursos en el Anexo

- Ejemplo de encuesta de hogares (Anexo F)

Paso 3.3. Prepararse para la implementación

Objetivo

- Asegurar que el equipo de la encuesta está bien preparado para el proceso de recolección de datos y para comenzar con la encuesta.

Resultados clave

- Un detallado plan de implementación aprobado por el Comité directivo
- Instrumento de encuestado terminado
- Una estrategia comunicativa aprobada por el Comité directivo y luego implementada.

Consideraciones clave

No se recomienda que la empresa se involucre tanto en la recolección de datos, ya que esto podría influenciar la forma en que los participantes respondan el cuestionario. En esta parte se necesitará del apoyo de una parte externa, sobre todo si el Socio ejecutante no tiene competencia en el manejo de encuestas.

Descripción

1. Desarrollar un plan de implementación, incluyendo un plan, un programa y un presupuesto de trabajo

El plan de implementación debería demostrar la forma en que se realizarán las encuestas de hogares y otras maneras de recolección de datos, además de la forma en que se presentarán los resultados a las comunidades.

Esto comprende:

- la logística (es decir, la capacitación, el transporte, el equipamiento, la traducción en caso de ser requerida);
- la recolección, el sistema de gestión y el control de calidad de las entradas de datos;
- la selección y la capacitación de los encuestadores (considere seleccionar personas de las comunidades participantes);
- la prueba de entrada y de salida del instrumento de encuesta;
- el plan de retroalimentación; y
- el acuerdo de confidencialidad.

La calidad de sus datos comienza con la preparación de buenas encuestas, metodología de recolección y almacenamiento. A continuación se presentan algunos consejos para mantener la calidad en los temas clave.

Recolección de datos:

- Realice todos los arreglos necesarios para abordar los requerimientos logísticos de la recolección de datos, como la programación de citas, transporte, catering, pagos a los participantes de los grupos focales, etc.
- Establezca los protocolos de recolección de datos (es decir, cuándo recolectar qué información y cómo hacerlo).
- Establezca protocolos de control y aseguramiento de calidad para la recolección y entrada de datos (es decir, cuándo, cómo y quién revisará la calidad de los datos).
- Realice un taller de capacitación práctico con gestores de recolección de datos y utilice ejemplos de la vida real para demostrar la forma de implementar las herramientas y los protocolos.
- Ponga a prueba las herramientas y protocolos para la recolección de datos con el fin de asegurar que sean efectivos, y haga todos los ajustes necesarios antes de ultimarlos.
- Proporcione supervisión en este ámbito y revise los resultados todas las noches para garantizar que las herramientas de recolección de datos se estén implementando de forma correcta, y que el programa de recolección de datos se haya planificado bien o sea ajustado si es necesario.
 - Revise los resultados de la recolección de datos para garantizar que a partir de las herramientas se esté obteniendo información sobre todas las características y actividades sociales importantes de los miembros de la comunidad.

Entrada de datos:

- Considere utilizar un sistema de gestión de la información especializado para la entrada de datos. Si no es posible, asegúrese de establecer una base de datos en formato Excel eficiente.
- Integre protocolos de control y aseguramiento de calidad para asegurar que los datos se recolecten e ingresen en un formato coherente.
- Intente que los empleados ingresen los datos a la base de datos inmediatamente después de la recolección.

Almacenamiento de datos:

Establezca un protocolo para rellenar las copias de información en forma electrónica y física. Considere la forma de garantizar el fácil acceso y la confidencialidad, y aborde los riesgos que involucran la pérdida de información (incendios, robos, etc.).

La confidencialidad es muy importante. El acceso a bases de datos y archivos con datos atribuidos (es decir, cualquier comentario que permita identificar a quién se refieren o pertenecen los datos) debe ser muy limitado. Esta información siempre se debe mantener a salvo. Los datos sin atribución pueden ser más accesibles. La confidencialidad debe formar parte del plan de gestión de datos y recalarse continuamente. Se debe mitigar y monitorear el riesgo a la confidencialidad de forma continua.

2. Preparar un plan de comunicación

El plan debería garantizar que las comunidades participantes entiendan el propósito del proceso y estén conscientes del plan de retroalimentación comunitario y de recolección de datos. Se debería revisar el plan de comunicación junto con el Comité directivo y otros grupos/personas clave.

Fase 4: Resultados y datos

Paso 4.1. Interpretar los hallazgos

Objetivo

Garantizar que los datos sean fidedignos y traducidos en información que puedan utilizar las partes interesadas de la comunidad y quienes toman las decisiones.

Resultados clave

- Datos desglosados (por sexo, edad, raza y etnia).
- Análisis de las diferencias del bienestar en poblaciones diferentes (según edad, etnia, etc.).
- Conjunto organizado de ideas clave recopiladas a partir de los datos.
- Mensajes específicos para la audiencia y presentación de los resultados.

Consideraciones clave

El análisis de datos es una tarea desafiante. El/los Socio/s ejecutante/s podrían tener experiencia con el análisis e interpretación de datos, pero si no es así, es probable que se necesite la asistencia de una parte externa. No se recomienda que la empresa se encargue de la interpretación de los resultados, ya que podría influenciar la forma en que la comunidad percibe y decide usar los datos.

Descripción

Existen muchas formas diferentes de interpretar los datos y, como mencionamos anteriormente, en este paso deberían participar expertos en el área, por lo que no hay mucha orientación que dar en esta sección.

1. Depurar los datos

La higiene de datos hace referencia a aspectos como datos incompletos, incorrectos o duplicados. Los datos electrónicos y cuantitativos se "limpian" con mayor frecuencia en la etapa de análisis de datos para preparar el informe. Estos procedimientos aseguran que los errores y brechas no produzcan sesgos en los resúmenes de los resultados (datos agregados).

2. Realizar un análisis de datos en base a género y grupos vulnerables

Es ampliamente reconocido que las mujeres son actrices clave en el desarrollo social y económico. Entender que el bienestar evoluciona de forma diferente según el género es fundamental para la planificación de desarrollo. El propósito de un análisis de género es identificar y describir de forma específica las dinámicas de género actuales y las desigualdades en la comunidad, y demostrar la forma en que estas influyen en el bienestar. El centro de atención y la unidad de análisis es la dinámica de género o la relación.

Debido a que este puede ser un tema controversial en algunas jurisdicciones, la manera en que se presenta y explica el análisis de género tiene que ser específico según el contexto. Realice cualquier otro análisis de datos desglosados de grupos vulnerables que parezca adecuado al contexto.

3. Contextualizar los datos: buscar ideas clave

Revise los resultados en base a la forma en que se alinean o no con lo que ya se conoce sobre bienestar en la región. ¿Cómo se comparan los resultados con los datos nacionales o históricos, en caso de que existan? ¿Qué acontecimientos o dinámicas principales pudieron haber repercutido en los resultados? ¿Qué aspectos del bienestar parecen ser los más débiles y los más fuertes? Basándose en el diálogo durante todo el proceso, ¿los resultados reflejan las prioridades y los temas más populares que compartieron las partes interesadas involucradas?

A pesar de que la primera ronda de recolección local de datos está destinada a ser una línea de referencia de comparación para futuros estudios, con un poco de investigación deberían surgir ideas clave incluso desde la primera ronda de recolección de datos. Junto con la comparación de datos a nivel nacional, fuentes como el Programa de Desarrollo Humano de la ONU y UNICEF son muy buenos puntos de partida para ayudar a contextualizar los resultados de las encuestas.

Ejemplo de comparación de datos para responder la pregunta: ¿hay una comunidad en el contexto minero que se encuentre en una mejor situación?

La empresa Kinross opera una mina en la ciudad de Paracatu, Minas Gerais, Brasil. La mina es el empleador y contribuyente más grande de la ciudad y, a través del impacto positivo que genera a nivel local (trabajos, compras, impuestos y programas comunitarios), tiene la capacidad de influenciar el desarrollo de la ciudad en general. Hasta el 2010, Brasil, con apoyo del UNDP, midió el índice de desarrollo humano (IDH) de todos los municipios durante una década. Estos datos demuestran que el IDH de Paracatu ha mejorado con mayor rapidez que el estado de Minas Gerais y el país entero. Como referencia, la mina empezó a funcionar en 1987 y Kinross adquirió la propiedad total de esta en 2004.

4. Reunir/presentar datos para audiencias diferentes

Diferentes audiencias entienden los datos de formas diferentes. Esto comúnmente se basa en su nivel de familiaridad y experiencia con la información obtenida de los indicadores y los sesgos culturales que puedan tener respecto a los datos que se miden. Es importante presentar la información de una forma constructiva y participativa, y mantener la objetividad y despolitización del mensaje. Adapte la información según las diferentes audiencias: ¿a qué grupos le está presentando los datos? Y ¿cuál es la forma más adecuada y relevante de involucrarlos? ¿Existe la oportunidad de desarrollar capacidades en torno al análisis e interpretación de datos? Por ejemplo, el centro de atención en el caso de los participantes de la comunidad puede estar en describir y discutir los resultados con algún

apoyo y diagramas visuales. La infografía puede ser más efectiva que un índice. Cuando sea relevante, utilice y adapte formatos o herramientas que han sido exitosas en participaciones previas.

Paso 4.2. Diálogo sobre los hallazgos

Objetivo

- Utilizar los resultados del estudio para estimular la discusión sobre el estado de bienestar actual y futuro.

Resultados clave

- Facilitación de preguntas que ayuden a promover la discusión sobre los resultados
- Taller (u otros foros) para discutir los resultados con varias partes interesadas
- Documentación de la reacción de las partes interesadas de la comunidad en los resultados del estudio.

Consideraciones clave

No se recomienda que la empresa se encargue de la interpretación de los resultados, ya que podría influenciar la forma en que la comunidad percibe y decide usar los datos. Idealmente, el Comité directivo tendría que estar muy involucrado en este paso y verse apoyado por el Socio ejecutante, una ONG o una parte externa.

Descripción

1. Desarrollar un abordaje de facilitación de los talleres y comenzar con la validación de los resultados

La preparación de esto comienza en el Paso 1 de esta fase y debería concluir con el desarrollo de las preguntas. Al observar cada resultado clave, la discusión con la comunidad debería abordar los siguientes puntos:

- ¿Qué creemos que significan estos resultados? ¿Por qué cree que es bajo/alto?
- En base a lo que muestran los datos, ¿qué creemos que está funcionando bien? ¿Cuáles son las oportunidades de mejora?
- ¿Estas se relaciones con la visión que establecimos antes para el bienestar comunitario?
- ¿Cuáles son los factores clave que repercuten/influencian este resultado (para cada resultado priorizado)? ¿Qué indicadores (o temas) nos gustaría que mejoraran?

El facilitador siempre debería ser consciente de la necesidad de manejar las expectativas. En particular, el facilitador debería volver a remitirse a las metas y a los objetivos del Marco CommWell: medir y monitorizar el bienestar comunitario para informar la toma de decisiones respecto a la programación y planificación del desarrollo a la comunidad y las partes interesadas. Debería quedar claro que los datos no implican una promesa de cambios específicos, sino que permiten obtener una

idea más clara respecto a las cosas que la comunidad podría priorizar como áreas importantes de desarrollo.

2. Comenzar con la identificación de temas

La retroalimentación de este taller puede poner de manifiesto nuevos temas, problemas, prioridades y preocupaciones.

También puede servir para confirmar algunas posturas expresadas durante el paso de cocreación de indicadores (Fase II). Es común que a medida que se presentan, las personas quieran discutir acciones a llevar a cabo en base a los hallazgos (es decir, la forma de solucionar un problema). Se debe guiar con mucho cuidado este tipo de conversación, ya que es importante resumir la retroalimentación (que en última instancia se puede filtrar en grupos y procesos de planificación adecuados), pero no profundizar en discusiones sobre planificación. Manténganse dentro del alcance del proyecto.

3. Informe de seguimiento

Luego de discutir los resultados, realice un seguimiento del primer y segundo informe que incluya las interpretaciones y la retroalimentación de la comunidad y del Comité directivo (es decir, desde el Paso 2.b). Esto garantizará la documentación de un entendimiento completo del estado de bienestar, que sirva como referencia durante el siguiente periodo de recolección de datos. Piense en la forma de garantizar que varios Usuarios de datos puedan tener acceso al informe e identifique dificultades en el acceso.

Ejemplo de medición de bienestar comunitario y contribución a los ODS

En comunidades cercanas a la mina Tasiast en Mauritania, Kinross ha llevado a cabo de forma regular detalladas encuestas sobre percepción y nivel socioeconómico (con una periodicidad de 3 a 5 al año), las que han implementado expertos independientes. Las encuestas abarcan un amplio rango de mediciones ambientales, económicas y sociales, entre las que se incluyen mediciones de la versión 1.0 de CommWell. Contextualizar estas mediciones en el marco de las correspondientes metas de los ODS proporciona un medio para comunicar estos resultados a una audiencia más grande. Esto es importante para demostrar que ha habido un progreso. Los datos relacionados con el ODS 1 revelan que los niveles de pobreza de la comunidad local, medidos mediante el gasto diario per cápita, han disminuido de un 28% en 2011 a un 6% en 2017, cumpliendo la meta 1.2 del ODS: *reducir al menos a la mitad la proporción de personas que viven en la pobreza para 2030.*

Paso 4.3. Medidas a partir de los hallazgos

Objetivo

- Garantizar la continuidad del diálogo y la evaluación del bienestar comunitario.
- Asegurar que los hallazgos de los datos sirvan de base para las decisiones clave.

Resultados clave

- Resumen de los hallazgos y recomendaciones para la planificación municipal/comunitaria

- Plan y acuerdo de almacenamiento de datos entre el Socio ejecutante y el 'encargado' del proceso en el futuro (es posible que el Socio ejecutante siga encargado del proceso)
- Plan de acción con roles y responsabilidades para el siguiente proceso de recolección de datos
- Lista de roles y responsabilidades de aquellos que defenderán y tomarán medidas a partir de los hallazgos (si corresponde)

Consideraciones clave

El Marco CommWell no es un ejercicio para una sola instancia.

La parte más crítica del cierre del proyecto es establecer acuerdos para continuar con el proceso y garantizar que la recolección de datos se vuelva a realizar. El Comité directivo debería hacerse cargo de garantizar la rendición de cuentas de la futura recolección de datos, y posiblemente va a dirigir este paso.

Descripción

1. Crear recomendaciones clave a partir del informe resumido

Sobre la base del diálogo y el análisis en el paso anterior, el Comité directivo resume los hallazgos del estudio y cómo los resultados fueron recibidos por las partes interesadas, y entrega un conjunto de recomendaciones o áreas de foco clave para la planificación de desarrollo local. Esto se podría presentar a un ente de planificación regional o municipal actual, o puede ser utilizado por el Comité directivo.

2. Reconfirmar el plan de almacenamiento de datos

En la Fase 2 ya se debió haber acordado esto, pero es lo suficientemente importante como para volver a mencionarlo: determinar si el grupo que almacena los datos tiene la capacidad para mantenerlos y protegerlos. Si la compañía proporciona servicios de asistencia en esta área, este es el momento indicado para implementar un plan de medidas que facilite el almacenamiento de los datos dentro de una autoridad o ente de planificación adecuado. Este podría ser un proceso largo de desarrollo de habilidades, pero se debe considerar como una parte importante de la gestión que hacen las comunidades de su propio desarrollo. Sea claro también en cómo los Usuarios de datos pueden acceder a los datos sin atribución.

3. Establecer acuerdos sobre roles, responsabilidades y el futuro de CommWell

El Socio ejecutante y el Comité directivo tienen que determinar los roles y responsabilidades estables en el futuro. Al momento de decidir los siguientes pasos se deben contestar las siguientes preguntas:

- ¿Quién medirá y hará el seguimiento de los indicadores en el futuro?
- ¿Quién es el encargado del proceso en este punto?
- ¿De dónde provendrá el financiamiento?
- ¿Cuándo se recolectarán datos nuevamente?

- ¿Qué tipo de compromiso se puede realizar entre este punto y la siguiente ronda de recolección de datos?
- ¿Cómo pueden estos datos ser utilizados para la toma de decisiones? ¿Hay algún plan de acción como resultado de esto?

La frecuencia de la recolección de datos se determinará de forma específica en cada contexto. Considerar la necesidad y la sostenibilidad sobre la base de la capacidad y los presupuestos será clave a la hora de planificar. Por motivos de costos, se sugiere un mínimo de 2-3 años como tiempo mínimo entre periodos de recolección de datos, mientras que para propósitos de coherencia se recomiendan que no transcurran más de 5 años entre periodos de recolección. Los periodos de recolección también pueden variar en función de la fase del proyecto minero, así como de las necesidades y circunstancias de la comunidad. Además, puede haber algunos indicadores que las partes interesadas consideren extremadamente importantes y que, por lo tanto, podrían ser objeto de un seguimiento más frecuente, por ejemplo, mensual, trimestral o anual.

¿Cuáles son algunas de las oportunidades para aprovechar los datos y el proceso del Marco CommWell a fin de que se usen en la toma de decisiones?

Aunque el Marco CommWell busca entregar mejores datos a través de un proceso de diálogo y colaboración, también puede influenciar los procesos de planificación. Varias partes interesadas son responsables de decisiones y acciones específicas que pueden afectar el bienestar comunitario, y que pueden verse en gran medida beneficiadas por la mejora de los datos y del diálogo con las partes interesadas. Además, adoptar un modelo colaborativo para la toma de decisiones relacionadas con el bienestar comunitario puede llevar a una mayor aceptación y sostenibilidad, y mejores resultados. En la Figura , se muestran las decisiones/actividades de varios actores para influenciar el bienestar comunitario que presentan una oportunidad para un abordaje más integrado.

Hay muchas opciones sobre cómo las distintas partes interesadas pueden trabajar en conjunto en iniciativas de bienestar comunitario, que van desde el diálogo informal hasta las fusiones formales (vea la Figura a continuación). El objetivo 17 de los ODS se centra en las alianzas: "Fortalecer los medios de implementación y revitalizar la Alianza Mundial para el Desarrollo Sostenible".

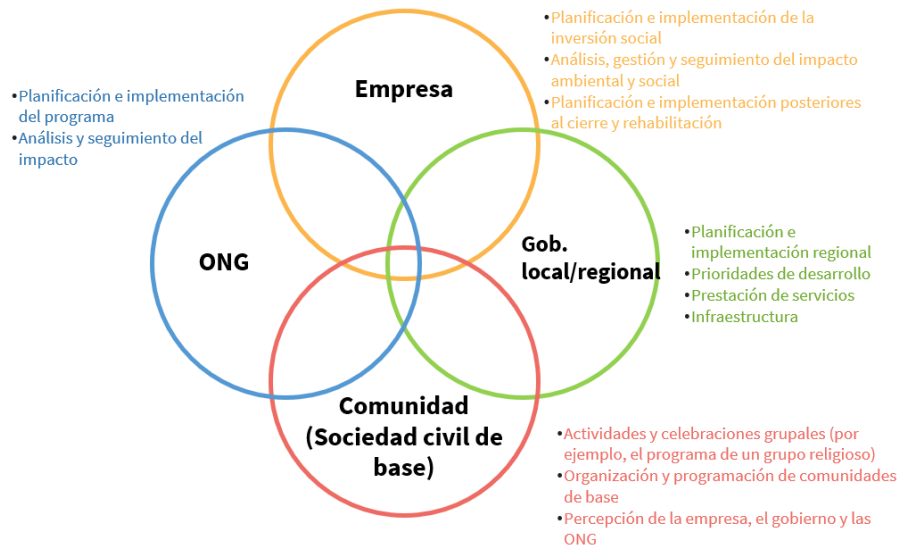


Figura:: oportunidades para la toma de decisión colaborativa e integrada en áreas que pueden influenciar el bienestar comunitario



Figura: mayores niveles de interconexión y potencial de creación de valor

Fuente: https://www.thepartneringinitiative.org/wp-content/uploads/2017/03/Support-system-for-effective-partnering_PEP.pdf

Anexo

Anexo A | Identificación de indicadores

A continuación se ofrecen algunos consejos para el proceso de selección de indicadores que reflejen la visión del bienestar de una comunidad:

- 1. Consistencia con los ODS u otros índices globales¹:** el marco de los ODS incluye indicadores que pueden utilizarse en este proceso. La base de datos del Marco CommWell incluye los indicadores de los ODS que son potencialmente relevantes a nivel comunitario. También es posible crear indicadores propios que reflejen de mejor manera la visión de la comunidad. Igualmente, estos indicadores pueden alinearse con los 17 Objetivos. Los indicadores mundiales pueden servir de inspiración al momento de crear indicadores. En general, la mayor frecuencia con la que un indicador aparece en diversos índices valida su credibilidad como un indicador legítimo y eficaz de bienestar. A la vez, aumenta significativamente la probabilidad de que esos datos se recolecten (como mínimo) a nivel nacional, lo que hace posible la comparación de los niveles local - nacional.
- 2. Resultados / Impacto:** identificar indicadores que señalen cambios a gran escala y no simplemente las entradas/salidas de las inversiones comunitarias específicas y dirigidas.
- 3. Costo:** los indicadores cuyo costo es prohibitivo dificultan significativamente la probabilidad de adopción del Marco.
- 4. Relevante para la minería:** si bien el objetivo es obtener una representación equilibrada del bienestar de las comunidades, los indicadores que tienen más probabilidades de verse influidos por un proyecto minero (positiva o negativamente) pueden tener un peso ligeramente mayor.
- 5. Viabilidad:** la probabilidad de que el indicador pueda ser recolectado en cualquier contexto.
- 6. Simplicidad:** los indicadores que son relativamente sencillos de medir, analizar y comprender aumentan la probabilidad de adopción y el uso general de los datos.
- 7. Estabilidad/Longevidad:** indicadores que ofrecen una visión de un cambio sostenido o sostenible en lugar de otros demasiado volátiles ante los estímulos básicos.

¹ En particular, el Índice de Desarrollo Humano de la ONU, que, junto con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), se considera generalmente como uno de los índices de desarrollo mundial más destacados.

Anexo B | Bibliografía de la investigación

- Alkire, S., & Foster, J. (2007). *Decomposable Threshold Method*.
- Aragon, F. M., & Rud, J. P. (2011). Natural Resources and Local Communities: Evidence from a Peruvian Gold Mine. *American Economic Journal: Economic Policy*, 5.2, 1-25.
- BHP Billiton. (2009). *Olympic Dam Expansion Draft Environmental Impact Statement Appendix Q*. Recuperado de BHP Billiton: <http://www.bhpbilliton.com/home/aboutus/regulatory/Documents/odxEisAppendixQ10SocialIndicators.pdf>
- BIO Intelligence Service. (2012). *Indicators on linking resource use to the economy*. Preparados en respuesta a Information Hub Enquiry, Nro. 2012-002 para Environmental Data Centres on Natural Resources and Products, Comisión Europea, DG de Medio Ambiente.
- Bradshaw, B., & Siebenmorgen, P. (2011). *Eabametoong First Nation Community Well-Being Baseline Study*.
- Bradshaw, B., & Siebenmorgen, P. (2012). *Development of Community Well-Being Indicators in Eabametoong First Nation*.
- Bradshaw, B., & Siebenmorgen, P. (2013). *Tracking Community Well-Being in Northern Ontario's "Ring of Fire"*. University of Guelph.
- Calverley, J., & Amerasinghe, S. (2013, 13 de septiembre). *Measuring sustainable development*. Recuperado de Standard Chartered: <https://www.sc.com/en/resources/global-en/pdf/Research/Sustainability.pdf>
- Chamaret, A., O'Connor, M., & Recoche, G. (2007). Top-down/bottom-up approach for developing sustainable development indicators for mining: application to the Arlit uranium mines (Niger). *Int. J. of Sustainable Development*, 10.1/2, 161 - 174.
- Departamento de Desarrollo Económico y Social (2010). *Measuring Resilience: A Concept Note on the Resilience Tool*. Recuperado de la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas: <http://www.fao.org/docrep/013/al920e/al920e00.pdf>
- Comisión Económica para África. (2004). *The African Gender and Development Index*. Addis Ababa: Comisión Económica para África. Emerson, J. W., Etsy, D. C., Hsu, A., Levy, M.
- A., de Sherbinin, A., Mara, V., et al. (2012). 2012 Environmental Performance Index and Pilot Trend Environmental Performance Index. New Haven: Yale Center for Environmental Law and Policy.
- Esteves, A. M., Franks, D., & Vanclay, F. (2012). Social impact: the state of the art. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 34-42.
- Fonda, M., & Anderson, E. (2009). Diamonds in Canada's north: A lesson in measuring socio-economic impacts on well-being. *Canadian Diversity*, 107-111.

- Franks, D. (2012). *Social impact assessment of resource projects*. Recuperado de International Mining for Development Centre: http://im4dc.org/wp-content/uploads/2012/01/UWA_1698_Paper-02_Social-impact-assessment-of-resource-projects1.pdf
- Gross National Happiness. (2014). *9 Domains*. Recuperado de Gross National Happiness: <http://www.grossnationalhappiness.com/9-domains/>
- Hancock, T., Labonte, R., & Edwards, R. (1999). Indicators that count! Measuring population health at the community level. *Canadian Journal of Public Health, 90.1*, 22-26.
- Helliwell, J. F., Layard, R., & Sachs, J. D. (2013). *World Happiness Report 2013*. Recuperado de Sustainable Development Solutions Network: <http://unsdsn.org/resources/publications/world-happiness-report-2013/>
(s.f.). *Indicators of Ecosystem Health*.
- Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias. (2013). *Global Hunger Index*. Recuperado del Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias: <http://www.ifpri.org/book-8018/ourwork/researcharea/global-hunger-index>
- Jeffery, B., Abonyi, S., Hamilton, C., Bird, S., Denechezhe, M., Lidguerre, T., et al. (2006). *Community Health Indicators Toolkit*. University of Regina and University of Saskatchewan: Saskatchewan Population Health and Evaluation Research Unit.
- Klugman, J., Rodriguez, F., & Choi, H.-J. (2011). *The HDI 2010: New Controversies, Old Critiques*. Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas.
- Lapalme, L.-A. (2003). *The Social Dimension of Sustainable Development and the Mining Industry: A Background Paper*.
Ottawa: Minerals and Metals Sector Natural Resources Canada.
- Odell, C. J., Scoble, M., & Recharte Bullard, J. (2011). Improving socio-economic outcomes at Andean mines. *International Journal of Mining, Reclamation and Environment 25.2*, 133-151.
- OCDE. (2011). *Compendium of OECD Well-Being Indicators*. Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).
- OCDE. (2014). *How's Life*. Recuperado de OEDC Better Life Index: <http://www.oecdbetterlifeindex.org/>
- Pronyk, P., Muniz, M., Nemser, B., Somers, M.-A., McClellan, L., Palm, C. A., et al. (2012). The effect of an integrated multi-sector model for achieving the Millennium Development Goals and improving child survival in rural sub-Saharan Africa: a non-randomised controlled assessment. *The Lancet, 397.9832*, 2179-2188.

- Serrano, J. G. (2012). Indicator System Implementation for the Mining Industry. *IAIA12 Conference Proceedings: Energy Future - The Role of Impact Assessment*. Porto: Environmental Assessment Service.
- Sustainable Communities Index. (2013). *Sustainable Communities Index*. Recuperado de <http://www.sustainablecommunitiesindex.org/>
- La Fundación The Heritage. (s.f.). *Methodology*
- *Index of Economic Freedom*. Recuperado el 2013 de Heritage: <http://www.heritage.org/index/book/methodology>
- El Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM) (ICMM). (2013). *Making a development impact: Approaches to understanding human and social development outcomes from mining*. ICMM.
- El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). (2001). El Marco de los medios de vida sostenibles. *IFAD SL Workshop*, (pp. 1-16).
- El Banco Mundial. (2013). *Mining and Poverty Reduction*. Recuperado de Oil, Gas, and Mining Unit: <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTOGMC/0>,
- UNICEF. (2014). *Statistics by Area*. Recuperado de ChildInfo: Monitoring the Situation of Children and Women: <http://www.childinfo.org/statsbyarea.html>
- Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas. (2007, octubre). *Overview of the revised CSD Indicators of Sustainable Development*. Recuperado de Indicators of Sustainable Development: Guidelines and Methodologies: <http://www.un.org/esa/sustdev/natlinfo/indicators/guidelines.pdf>
- Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas. (2014). *Human Development Reports*. Recuperado de Human Development Reports: <http://hdr.undp.org/en/reports>
- Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas. (2014). *Inequality-adjusted Human Development Index (IHDI)*. Recuperado de Human Development Reports: <http://hdr.undp.org/en/statistics/ihdi>
- División de Estadísticas de las Naciones Unidas. (2014). *Millennium Development Goals*. Recuperado de The Official United Nations Site for the MDG Indicators: <http://mdgs.un.org/UNSD/MDG/Host.aspx?Content=Indicators%2fOfficialList.htm>
- University of Waterloo - Faculty of Applied Health Sciences. (2014). *Canadian Index of Wellbeing Framework*. Recuperado de University of Waterloo: <https://uwaterloo.ca/canadian-index-wellbeing/our-products/framework>
- Vanclay, F. (2002). Conceptualising social impacts. *Environmental Impact Assessment Review* 22.3, 183-211.
- Vanclay, F. (2003, marzo). *International Principles for Social Impact Assessment*. Recuperado de International Association for Impact Assessment (IAIA):

<http://www.iaia.org/publicdocuments/sections/sia/IAIA-SIA- International-Principles.pdf?AspxAutoDetectCookieSupport=1>

Protocolo de Capital Social del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible. (s.f.).
Measuring socio- economic impact: A guide for business.

Organización Mundial de la Salud. (2013). *Estadísticas Sanitarias Mundiales*. Recuperado de Global Health Observatory (GHO): http://www.who.int/gho/publications/world_health_statistics/en/

Worrall, R., Neil, D., Brereton, D., & Mulligan, D. (2009). Towards a sustainability criteria and indicators framework for legacy mine land. *Journal of Cleaner Production* 17.16, 1426-1434.

Índices

Canadian Index of Wellbeing <https://uwaterloo.ca/canadian-index-wellbeing/>

Índice Global del Hambre <https://www.ifpri.org/topic/global-hunger-index>

Economic Freedom in the World Index <http://www.heritage.org/index/>

Environmental Performance Index <http://epi.yale.edu/>

Sustainable Communities Index <http://www.sustainablecommunitiesindex.org/>

Bienestar infantil en los países ricos (UNICEF) http://www.unicef-irc.org/publications/pdf/rc11_

Millennium Development Goals (MDGs) <http://www.un.org/millenniumgoals/>

Objetivos de Desarrollo Sostenible (SDGs) <https://sdgs.un.org/goals>

Estadísticas Sanitarias Mundiales (OMS) http://www.who.int/gho/publications/world_

OECD Better Life Index <http://www.oecdbetterlifeindex.org/>

UNDP Gender Inequality Index <http://hdr.undp.org/en/content/gender-inequality-index-gii>

Gross National Happiness <http://www.grossnationalhappiness.com/>

Townsend Deprivation Index <http://census.ukdataservice.ac.uk/get-data/>

Índice de desarrollo humano (ONU) <http://hdr.undp.org/en/content/human->

UNICEF Index of Urban Child Development <http://www.cityindicators.org/Deliverables/>

UNDESA: Indicators of Sustainable Development <https://sustainabledevelopment.un.org/index.php?page=view&type=400&nr=107&menu=1515>

IFC Development Outcome Tracking System http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_

World Council on City Data <http://www.dataforcities.org/>

ODS y recursos mineros

ODS y documento minero	Agencia	Descripción
<u>Mapping Mining to the SDGs: An Atlas (Mapa de la minería en relación con los ODS: un atlas)</u>	El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Foro Económico Mundial, el Centro de Inversión Sostenible de la Universidad de Columbia y la Red de Soluciones para el Desarrollo Sostenible.	Ilustra cómo la minería puede contribuir con el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS): <ul style="list-style-type: none"> •identifica los roles, responsabilidades y oportunidades en relación con los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible; •demuestra cómo la industria de la minería puede garantizar que los beneficios sociales y económicos de la minería se compartan ampliamente y se minimicen los impactos ambientales; •describe la relación entre la industria minera y los ODS usando ejemplos de buenas prácticas en la industria y el conocimiento y los recursos disponibles sobre desarrollo sostenible.
<u>Mining and the SDGs: a 2020 status update (La minería y los ODS: actualización de la situación en 2020)</u>	Responsible Mining Foundation	Una actualización de los proyectos actuales de las empresas mineras de gran escala para integrar los ODS en sus estrategias de negocios y tomar pasos proactivos que puedan ayudar a lograr estos objetivos.
<u>Mining and the SDGs: How to address the materiality mismatch?</u>	Responsible Mining Foundation	Análisis de los informes de las empresas mineras sobre los ODS y los pasos estratégicos que pueden tomar para aprovechar su gran potencial para ayudar a lograr los ODS.

<p><u>(Minería y los ODS: ¿cómo abordar la disparidad de relevancia?)</u></p>		
<p><u>Responsible Mining Index Report & Methodology (Informes y metodología del Índice de Minería Responsable)</u></p>	<p>Responsible Mining Foundation</p>	<p>Una evaluación basada en la evidencia de las políticas y prácticas económicas, ambientales, sociales y de gobernanza (EESG por sus siglas en inglés) en empresas mineras grandes y diseminadas en el mundo, que se enfoca en el desarrollo económico, la conducta comercial, la gestión del ciclo de vida, el bienestar comunitario, las condiciones de trabajo y la responsabilidad medioambiental, con temas de género y derechos humanos integrados a lo largo del informe. Incluye la evaluación de aportes a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).</p>

Otros recursos útiles

Documento complementario	Agencia	Descripción
<p><u>Mine Site Assessment Tool (Herramienta de evaluación de explotaciones mineras)</u></p>	<p>Responsible Mining Foundation</p>	<p>Un conjunto de preguntas que busca servir como punto de partida para la participación constructiva en todo tipo de sitio minero, grande o pequeño, y para comunidades locales, sociedad civil, trabajadores/as, sindicatos, gobiernos locales y otros que quieran participar de forma constructiva sobre qué podría esperar uno de forma razonable en los sitios mineros en la mayoría de los entornos.</p>

<p><u>Collaboration for the SDGs: Exploring the Support System for Effective Partnering (Colaboración para los ODS: explorar el sistema de apoyo para alianzas eficaces)</u></p>	<p>The Partnership Initiative</p>	<p>Aunque este documento no es específicamente sobre minería, en él se indica que los "ODS reconocen explícitamente la interconexión de la prosperidad de las empresas, la prosperidad de la sociedad y la prosperidad del medio ambiente", y proporciona un marco para "las alianzas holísticas y multitemáticas que pueden abordar la complejidad de los objetivos interconectados a nivel nacional o local".</p>
<p><u>Requirements For Community Development In Mining Laws (Requerimientos para el desarrollo comunitario en las leyes de minería)</u></p>	<p>Centro de Inversión Sostenible de la Universidad de Columbia</p>	<p>En esta tabla se resumen "los requerimientos para el desarrollo comunitario" contenidos dentro de las leyes domésticas relacionadas con la minería.</p>
<p><u>Community Development Requirements: Laws, Best Practices, and Community Development Agreements Database (Requerimientos de desarrollo comunitario: base de datos de leyes, mejores prácticas y acuerdos de</u></p>	<p>Centro de Inversión Sostenible de la Universidad de Columbia</p>	<p>Las inversiones en las industrias extractivas, la agricultura y la silvicultura por lo general incluyen procesos para compartir beneficios con, y promover el desarrollo de, comunidades afectadas por el proyecto. La base de datos incluye un portafolio de actividades relacionadas con los requerimientos y acuerdos de desarrollo comunitario que incluyen mejores prácticas y un repositorio de acuerdos de desarrollo a disposición pública.</p>

<p><u>desarrollo comunitario)</u></p>		
<p><u>West Africa Governance & Economic Sustainability in Extractive Areas (WAGES) (Gobernanza y sostenibilidad económica en áreas extractivas de África Occidental)</u></p>	<p>World University Service of Canada (WUSC) y Center for International Studies and Cooperation (CECI)</p>	<p>WAGES trabaja con comunidades locales en tres regiones de Burkina Faso, Ghana y Guinea afectadas por industrias extractivas. El proyecto busca empoderar a las comunidades locales, y específicamente a las mujeres y la juventud, para que participen plenamente en las oportunidades de gobernanza y económicas locales y el desarrollo sostenible de estas áreas. El proyecto colabora con gobiernos locales y nacionales, empresas mineras seleccionadas, y pequeñas y medianas empresas y organizaciones de la sociedad civil para lograr estos objetivos. A través de su trabajo, han publicado muchas piezas de reflexión sobre la minería y el desarrollo comunitario.</p>

Anexo C

Muestra de plantilla de presupuesto

	# de unidades	Precio unitario	Costo
COMITÉ DIRECTIVO			
Estipendios			\$-
Espacio de reunión			\$-
Transporte			\$-
Alimentos/bebestibles			\$-
Subtotal			\$-
Esto debería cubrir todos los compromisos, comenzando en la Fase 1 hasta la Fase 4. También puede incluir una asignación para reuniones ocasionales permanentes durante la Fase 4 para seguir promoviendo el trabajo y el proceso de monitoreo del plan.			
TALLERES / GRUPOS FOCALES / ENTREVISTAS DE INFORMANTES CLAVE			
Espacio de reunión			\$-
Estipendios			\$-
Facilitador			\$-
Papel / suministros especiales			\$-
Transporte			\$-
Alimentos/bebidas			\$-
Subtotal			\$-
Esto debería incluir al menos 3 talleres con partes interesadas de la comunidad: visualizar el bienestar comunitario (Fase 2), confirmar indicadores (Fase 2), informar sobre los hallazgos (Fase 4). Note que puede realizar talleres separados para distintos grupos de partes interesadas para cada uno de estos puntos de participación.			
RECOLECCIÓN DE DATOS CUANTITATIVOS			

Líder del equipo de encuestas			\$-
Encuestadores			\$-
Transporte en campo			\$-
Capacitación de equipo - alimentos			\$-
Capacitación de equipo - espacio de reunión			\$-
Capacitación de equipo - estipendio			\$-
Capacitación de equipo - transporte			\$-
Administradores de entrada de datos			\$-
Subtotal			\$-
Esto debería cubrir los costos completos de la recolección e ingreso de datos del Marco CommWell (Fase 3).			

	# de unidades	Precio unitario	Costo
TIC + ADMINISTRACIÓN			
Teléfonos / teléfonos celulares			\$-
Internet			\$-
Computadores / computadores personales			\$-
Sistema de base de datos			\$-
Almacenamiento de datos permanente			\$-
Impresión / fotocopias			\$-
Trabajo de diseño gráfico			\$-
Suministros			\$-
Espacio de trabajo			\$-

Subtotal			\$-
Esto debería cubrir todos los costos de administración, comunicaciones y tecnología para el Marco CommWell.			
PARTICIPACIÓN DE PERSONAL/CONSULTORES/OTROS NO LOCALIZADOS EN EL SITIO			
Vuelos/transporte al sitio			\$-
Por día			\$-
Alojamiento			\$-
Honorarios del consultor			\$-
Subtotal			\$-
Personal de una oficina regional o corporativa podría participar en el proceso CommWell. Es posible que los consultores tengan que participar como "Socios ejecutantes" o apoyar trabajos específicos (como el análisis de datos, la facilitación de talleres y participación de las partes interesadas, o la supervisión de recolección de datos).			
PRESUPUESTO TOTAL			\$-

Anexo D: Guía de facilitación

Guía de facilitación

Este anexo ha sido diseñado con el fin de ofrecer orientación para facilitar la cocreación de indicadores. Es importante indicar que, dependiendo de la escala de la implementación del Marco, puede ser necesario considerar si este taller se debe realizar varias veces, con el fin de integrar suficiente cantidad y representación de miembros comunitarios (es decir, geografía adecuada, género, representación étnica, etc.). También puede ser necesario considerar si se necesitan sesiones separadas para grupos particulares dado el contexto sociopolítico.

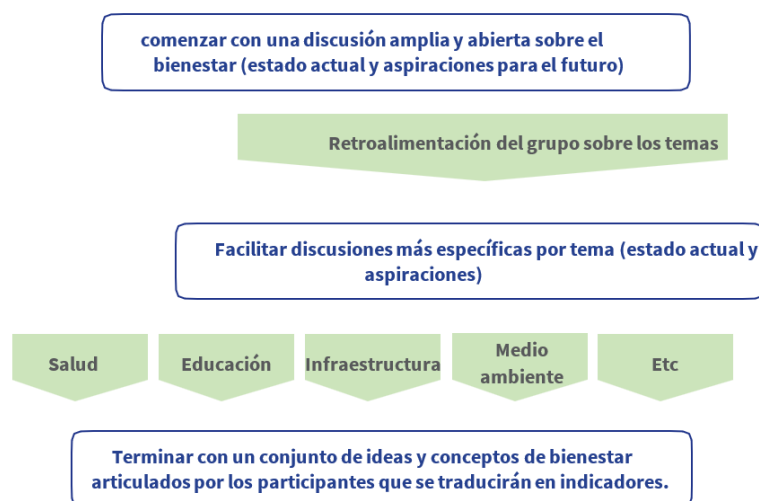
Resumen

Al finalizar este taller habrá logrado lo siguiente:

- Recolección de ideas/conceptos de bienestar
- Desarrollado una mejor comprensión sobre la forma en que las comunidades determinan el estado de bienestar en un momento dado (es decir, qué es el bienestar y cómo sabe cuándo lo tiene).
- Asegurar que las partes interesadas sientan que forman parte de un proceso y que sus opiniones son respetadas y valoradas.
- Generar interés en el proceso y en los próximos pasos.

Representantes comunitarios: voluntarios, usualmente parte de otras discusiones sobre el desarrollo a nivel comunitario; participantes de los procesos de gobernanza locales; y grupos focales compuestos por una selección representativa de la comunidad (es decir, organizaciones de mujeres y jóvenes, grupos socioprofesionales, grupos marginados y vulnerables, etc.).

Abordaje sugerido:



Facilitadores: se recomienda que el taller tenga un facilitador general, una persona que tome notas y facilitadores adicionales identificados que puedan ayudar con las sesiones paralelas.

Materiales: rotafolios (3); marcadores, cinta

Programa sugerido:

1. Introducción - Resumen y objetivos
2. Preguntas abiertas
3. Distribución de temas
4. Discusión temática
5. Retroalimentación y próximos pasos

Orientación

1. Introducción: Resumen y objetivos

Describir el Proceso del Marco CommWell en términos generales, enfocándose en:

- Cómo funciona el Marco CommWell y su propósito
- Cómo el Marco cocrea indicadores (es decir, específicos de la comunidad / definidos por la comunidad) a través de un proceso que reúne a muchas o todas las partes interesadas relevantes a nivel local y regional.

2. Propósito del Marco CommWell

Comenzar a mejorar el monitoreo del bienestar comunitario con la intención de utilizar los datos para un mejor diálogo y planificación del desarrollo comunitario por parte de las varias partes interesadas involucradas.

3. Propósito de esta sesión

Comenzar el proceso de cocreación de indicadores relevantes a nivel local. En otras palabras, la comunidad definirá qué temas de bienestar únicos pueden y deben ser medidos. El objetivo de esta sesión es producir una retroalimentación específica, que puede (en el futuro) traducirse en indicadores.

4. Lo que esta sesión no es

Aunque la empresa esté involucrada como parte interesada, esta sesión no se trata de crear una lista de prioridades para el financiamiento. De igual forma, esta sesión no se trata sobre crear o evaluar programas de desarrollo comunitario específicos. Esta es una de las razones de por qué es importante contar con facilitador objetivo y externo, en contraposición a tener personal de la empresa minería a cargo de facilitar.

5. Quién está involucrado

Proporcionar un resumen del Comité directivo, e indicar quién ha participado hasta la fecha y dónde comenzó la iniciativa.

6. Agenda

Proporcionar un resumen básico de cómo se ha organizado el día, desde una discusión más general hasta discusiones más enfocadas sobre temas/áreas de desarrollo, tales como educación, salud, infraestructura, etc. El rol del facilitador será estimular y guiar la discusión y el trabajo para obtener la retroalimentación más específica posible, a modo de poder crear indicadores (en el siguiente paso, posiblemente no en los mismos días en los que se lleve a cabo el taller).

7. Discusión abierta sobre bienestar

El propósito de esta sesión es fomentar la lluvia de ideas y la expresión de retroalimentación que no se puede capturar tan bien en las discusiones temáticas más específicas que vendrán después. Es importante comenzar con un abordaje abierto para evitar que la conversación se vaya hacia cualquier lugar. Las preguntas abiertas también permiten a los participantes 'precalentar' en torno a ideas sobre el bienestar comunitario (es decir, qué es importante para ellos) antes de entrar en discusiones temáticas más específicas sobre salud, educación, infraestructura, etc.

Formar grupos pequeños

Los grupos pequeños se prestan para mejores discusiones y retroalimentación. Los grupos de 5 a 10 personas son de un tamaño ideal para balancear el volumen de la retroalimentación con la calidad de la discusión. Explicar el proceso al grupo (leer los 3 pasos a continuación) y designar a un 'secretario' para el grupo, es decir, alguien que pueda informar al grupo más amplio sobre los principales temas.

Preguntas de inicio

Puede ser difícil comenzar una discusión, por lo que a continuación se entregan ejemplos de preguntas que pueden ser usadas para estimular el diálogo.

EJEMPLOS DE PREGUNTAS DE FACILITACIÓN

Estado actual

- ¿Qué es el "bienestar" para esta comunidad?
- ¿Qué es importante para ti?
- ¿Qué funciona bien en la comunidad hoy? ¿Qué no funciona bien?

"Aspiracional, con miras a futuro"

- ¿Cuáles son tus esperanzas/inquietudes para el futuro de tu comunidad? ¿Las expectativas para los niños?
- Visualiza 20 años en el futuro y describe la comunidad términos de resultados/ejemplos.
- ¿Qué significa el "éxito" para esta comunidad?

8. Informar al grupo más amplio

Cuando se han cubierto algunas (o todas) las preguntas, o cuando ha pasado más de una hora de diálogo, los grupos deberán informar al grupo más amplio sobre sus principales temas de discusión.

9. Documentar la retroalimentación

A medida que se reciba retroalimentación, asegúrese de resumirla lo más posible (en rotafolios). La documentación les permite a los participantes sentirse reconocidos (y participarán más) y permite una mejor gestión de la sesión en general.

10. Distribución de temas

Resumen: para obtener retroalimentación de la comunidad que sea lo suficientemente específica para volverse indicadores, la retroalimentación más general se debe distribuir en categorías o temas. Esto lo puede lograr el facilitador entre sesiones abiertas y sesiones temáticas (en el descanso del almuerzo o entre un día y otro). Se pueden usar los temas que se presentan a continuación. Si estos no capturan con exactitud la retroalimentación de la sesión, se deben crear más categorías.

- Gobernanza
- Participación cívica y cultura
- Salud
- Educación
- Medio ambiente
- Infraestructura
- Seguridad ocupacional y seguridad física
- Estándar de vida
- Economía

Como alternativa, puede elegir facilitar la sesión de acuerdo con los 17 temas de los ODS (vea la Figura)

Consejo de facilitación: codifique los comentarios por colores (utilizando marcadores o notas post-it) para cada tema durante las discusiones abiertas. Distribuir la retroalimentación en temas durante el descanso será mucho más fácil.

11. Descanso

Utilizar el descanso para comenzar a categorizar la retroalimentación. Parte de la retroalimentación podría calzar en más de una categoría. Obtener retroalimentación de los resultados de la distribución en grupos

Antes de proceder con discusiones más específicas, muestre al grupo cómo se han agrupado sus comentarios. Aunque puede que no haya 100% de acuerdo sobre ha distribuido la retroalimentación, es importante revisarla con todo el grupo y ver si hay inquietudes relevantes.

Puede que las discusiones más amplias no hayan tocado ninguno de los ODS o de las categorías, pero el facilitador puede mostrar cuáles sí se cubrieron y solicitar retroalimentación. Posteriormente, el facilitador puede preguntar si les gustaría añadir algo en algún otro ODS o en otras categorías. Es importante tener una comprensión balanceada del bienestar comunitario.

12. Discusión temática

Resumen: asignar a cada tabla una categoría distinta (por ejemplo, estándar de vida, salud, educación, etc.), y pedir a los participantes que elijan una mesa/tema para debatir e indicar que tendrán la oportunidad de rotar a distintas mesas. Cada mesa debe tener un facilitador.

13. Formar grupos pequeños para cada tema

Designar 4 a 6 áreas de discusión para cubrir distintas áreas temáticas (por ejemplo, salud, educación, economía, etc.). Indicar a los participantes que elijan un área. Cada grupo cubrirá un tema distinto por alrededor de 30 minutos, y luego pasará a una de las otras áreas de discusión de su elección. Cada participante tendrá la oportunidad de debatir 2 a 3 tópicos. A continuación se provee una guía de facilitación.

Consejo de facilitación: El trabajo del facilitador es motivar a los participantes a ser más y más específicos en sus respuestas. Por ejemplo, si los participantes discuten sobre trabajos (durante la discusión de economía), el facilitador debería explorar qué tipos de empleos son considerados 'buenos'. En otras palabras, ¿en la comunidad se prefieren los empleos remunerados o el autoempleo, y por qué?

14. Discusión de facilitación

A continuación se presentan ideas para preguntas más específicas sobre cada tema para ayudar al facilitador a comenzar la discusión y obtener más retroalimentación para cada categoría. En general, el objetivo es comenzar a identificar qué es importante para la comunidad (lo positivo y lo negativo) y cómo saben si las cosas están mejorando o empeorando.

Anexo E: Guía de facilitación para indicadores ambientales

Introducción

Contexto: la siguiente guía proporciona un abordaje estructurado con objeto de facilitar los talleres para la cocreación de Indicadores Ambientales. Esta guía se basa en general en un abordaje de bienes y servicios en los ecosistemas para comprender el entorno, y fue diseñado con considerables aportes y guía tanto de expertos ambientales ligados a la industria de la minería y externos a la industria.

La guía se basa en las siguientes áreas temáticas del bienestar ambiental:

- Estado del entorno y el ecosistema provisional;
- Resiliencia a los eventos y estrés ambientales; e
- Impacto de la actividad humana en el entorno natural

La salud del entorno está al centro del bienestar comunitario. Por lo tanto, aun cuando estos temas generales se conviertan en indicadores específicos durante la Fase 2.1 Cocreación de indicadores, estos marcadores de posición se incluyen en la lista de Indicadores básicos para garantizar que los indicadores ambientales de bienestar sean discutidos de forma exhaustiva.

Esta guía de facilitación está diseñada para ayudar a realizar talleres comunitarios que transformarán estos temas en indicadores específicos. Aunque los talleres coinciden con el resto del proceso de cocreación, esta guía de facilitación difiere de la guía de facilitación general para la Fase 2.1. ¿Por qué? En palabras sencillas, comprender la salud del entorno comunitario puede resultar complejo y requerir de una guía más estructurada para llegar a 'buenos' indicadores.

El proceso: esta guía de facilitación fue diseñada para una sesión de uno o dos días en una comunidad, lo que se puede repetir en otras comunidades cercanas que participen en el proceso del Marco CommWell. Estos talleres pueden producir más de un indicador específico. Lo anterior está bien, y los indicadores adicionales se pueden añadir a una lista de indicadores cocreados. Un proceso básico de priorización al final de esta guía de facilitación ayuda a distinguir el indicador más importante en cada categoría que se puede añadir a la lista de indicadores básicos.

Número de participantes: esta sesión está diseñada para 10 - 30 participantes. Los grupos más grandes se pueden facilitar/gestionar mejor si se dividen en grupos de 5-10 personas cada uno.

Representantes comunitarios: los voluntarios, que usualmente forman parte de las discusiones de desarrollo a nivel comunitario; los participantes en los procesos de gobernanza locales; y los grupos focales formados por organizaciones de mujeres y jóvenes.

Facilitadores: el número de facilitadores depende del tamaño del grupo. Ya sea facilitando o funcionando en un rol de apoyo, tener a alguien con conocimiento de las ciencias ambientales para estas sesiones será de importancia crítica para informar y guiar el diálogo.

Materiales: rotafolios (3); plumones, cinta.

Las áreas temáticas y los ODS: Seis ODS se enfocan en temas ambientales o tienen elementos ambientales importantes:

7 – Energía limpia y asequible

11 – Ciudades y comunidades sostenibles

12 – Consumo y producción responsable

13 – Acción climática

14 - Vida bajo el agua

15 – Vida en la tierra

Las tres áreas temáticas de esta guía cubren los ODS. El facilitador puede personalizar las preguntas para el taller con el fin de explorar con mayor detalle los ODS.

Parte I: estado del entorno y el ecosistema provisional

¿Qué aspectos del entorno natural son los más importantes para la comunidad?

S/N	A. ¿Cuál de los siguientes se aplica?	B. ¿Cómo describiría o mediría esto?	C. ¿Cómo se puede saber si está mejorando o empeorando?
	Cosechas (áreas cultivadas para alimentos o dinero)	¿Hay mapas de donde esto ocurra?	Cantidad: producción, tonelaje, altura, volumen, frecuencia, flujo, profundidad...
	Ganado (pastizal)	Locaciones, área (extensión)	
	Agua (utilizada para beber, bañarse, riego)		
	Agua subterránea		
	Pesca (salvaje)	¿Alguien tiene datos sobre cuánto ocurre esto?	Cantidad: producción, peso, altura, volumen, frecuencia, profundidad...
	Acuicultura (peces, moluscos y crustáceos, etc. criados en estanques, etc.)		
	Caza (presas pequeñas o grandes, aves de caza, otros)		
	Recolección (hongos, nueces, etc.)		
	Madera (bosque natural o plantación)	¿Quién usa esto? ¿Todos? ¿Algunos? ¿Unos pocos? ¿Algunos grupos vulnerables?	Calidad: color, sabor, aroma, claridad...
	Fibra y resinas (no de maderas ni de combustibles)		
	Pieles de animales (ganado, ciervo, cerdos, serpientes, otro)	¿Qué tan importante es?	
	Arena (de coral o conchas)	¿Es una necesidad crítica? ¿Importante pero reemplazable? ¿Opcional/no esencial?	
	Medicinas naturales		
	Recursos ornamentales		

	Combustible de biomasa (leña, estiércol)	¿Cómo este uso se basa en otros aspectos del entorno natural (equilibrio presa/depredador; hábitat para reproducción y otras etapas críticas de la vida; polinización; etc.)?
	Sitios culturales (santuarios, monumentos, etc)	
	Áreas recreacionales (pistas, deportes, etc.)	
	Valor estético o espiritual general	

Para cada componente presente, formule una declaración sobre su uso:

[¿Quién lo usa?] en la comunidad usa [componentes], ubicado principalmente en [ubicación, alcance]. Cerca de [¿cuánto?] se usa, lo que lo vuelve [¿qué tan importante?]. Los indicadores de cambio incluyen [indicios de que está empeorando] e [indicios de que está mejorando].

Esta declaración ayudará a formular un indicador, específicamente la información sobre los indicios de si está mejorando/empeorando. Algunos indicadores se pueden desarrollar en el momento, mientras que otros tendrán que ser considerados con comentarios de expertos después de finalizada la sesión inicial.

Parte 2: resiliencia a los eventos y estrés ambientales

¿Cómo los eventos naturales afectan a la comunidad y cómo esto ha cambiado con el tiempo?

S/N	A. ¿Cuáles eventos naturales han afectado a la comunidad?	B. ¿Cómo se cuantifica esto?	C. ¿Qué características naturales mitigan el alcance, la frecuencia o la gravedad de estos eventos?
	Inundaciones	¿Cómo caracterizaría la frecuencia y el alcance (área / duración / intensidad)? ¿Cómo ha cambiado esto con el tiempo?	Bosques / vegetación (control de inundaciones, control de erosión, control de derrumbes de tierra, tormentas)
	Derrumbes de tierra		

	Sequías	¿A quién ha afectado? ¿Todos? ¿Algunos? ¿Unos pocos? ¿Algunos grupos vulnerables?	Hábitat (depredadores de pestes, por ejemplo)
	Tormentas de arena		
	Incendios forestales	¿Qué tan intenso es el impacto? ¿Crítico? ¿Algo importante? ¿Molestia?	Purificación de agua, filtrado
	Insectos (vectores de enfermedades, destrucción de cosechas)		Almacenamiento de aguas, recarga de aguas subterráneas
	Erosión / degradación del suelo		
	Tornados / huracanes	¿Qué gatilla estos eventos, actividades naturales o humanas, o una combinación?	Banco de semillas/polinización
	Falla en la cosecha		Protección / generación de suelos

Para cada componente presente, formule una declaración del efecto en la comunidad:

[Eventos] ocurren [frecuencia] y afectan a la comunidad [quién, intensidad]. Esto se gatilla (o empeora) por [detonante]. [Característica mitigante] es importante porque [mitiga, previene, reduce el alcance] de los [eventos]. Indicadores de mejora/empeoramiento pueden incluir [caracterización de impactos] o [cambios en las características mitigantes naturales].

Esta declaración ayudará a formular un indicador, específicamente la información sobre los indicios de si está mejorando/empeorando. Algunos indicadores se pueden desarrollar en el momento, mientras que otros tendrán que ser considerados con comentarios de expertos después de finalizada la sesión inicial.

Parte 3: Impacto de la actividad humana en el entorno natural

¿Qué actividades pueden afectar a la comunidad?

S/N	A. ¿Qué actividades ocurren en la comunidad local?	B. ¿Cómo se cuantifica esto?	C. ¿Cómo se puede saber si está mejorando o empeorando?
	Minería a pequeña escala	¿Qué aspectos del entorno natural se ven afectados?	Cantidad: peso, altura, volumen, frecuencia, profundidad...
	Industria - descarga de afluente, emisiones de aire		
	Saneamiento - descarga no tratada de desperdicios humanos en arroyos, suelo		
	Uso de pesticidas, herbicidas, fungicidas en agricultura	¿Hay mapas de dónde esto ocurre? Locaciones, área (extensión)	Calidad: color, sabor, aroma, claridad...
	Cocinar con fuegos interiores		
	Vertido abierto / no controlado de desechos domésticos		
	Vertido abierto / no controlado de aceite/líquidos de mantenimiento de vehículos.	¿Alguien tiene datos sobre cuánto ocurre esto? Cantidad: peso, altura, volumen, frecuencia, profundidad...	Monitoreo: muestras/ análisis del gobierno o empresa (dónde, frecuencia, parámetros)
	Quema de desperdicios al aire libre		
	Quema de vegetación al aire libre	¿A quién ha afectado? ¿Todos? ¿Algunos? ¿Unos pocos? ¿Algunos grupos vulnerables?	
	Sobrepastoreo		
	Deforestación		

	Actividades que causan erosión / pérdida de suelos	¿Qué tan intenso es el impacto? ¿Crítico? ¿Algo importante? ¿Molestia?	
--	--	--	--

Para cada componente presente, formule una declaración del efecto en la comunidad:

[Fuente de contaminación] afecta a la comunidad [dónde, alcance, quién, intensidad]. La comunidad ve [indicios de mejora o empeoramiento] como un indicador de impacto importante.

Esta declaración ayudará a formular un indicador, específicamente la información sobre los indicios de si está mejorando/empeorando. Algunos indicadores se pueden desarrollar en el momento, mientras que otros tendrán que ser considerados con comentarios de expertos después de finalizada la sesión inicial.

Parte 3: Integración y priorización

La priorización puede ocurrir de forma muy natural en cada sesión de discusión. Si no, el proceso de priorización básico es muy útil para determinar qué indicadores se pueden añadir a la lista básica, así como cuáles adicionales se pueden añadir a la lista general de indicadores cocreados.

1. Compilar una lista de los indicadores identificados en las partes previas
2. Considerar toda supervisión que pueda medir el alcance de estos indicadores (en consulta con las agencias / autoridades adecuadas)

S/N	A. ¿Qué actividades ocurren en la comunidad local?	B. ¿Cómo se cuantifica esto?	C. ¿Cómo se puede saber si está mejorando o empeorando?
	Calidad del aire - polvo ambiental	¿Quién? - nombre de la agencia o si la empresa tiene que monitorear	Estándar - ¿existen estándar que definan los niveles "seguros"?
	Calidad del aire - gases ambientales		

	Calidad del aire - emisiones		
	Agua potable - calidad	¿Dónde? - locaciones y frecuencia	Disponibilidad de datos - ¿Están los resultados publicados/disponibles? ¿Ha sido la comunidad notificada de niveles inseguros?
	Agua superficial - calidad		
	Agua superficial - flujo/cantidad		
	Agua subterránea - profundidad/calidad	¿Qué? – parámetros medidos	
	Aguas servidas/afluentes - calidad		
	Alimentos		

3. Definir y priorizar los indicadores sobre la base de:
- El número de partes interesadas potencialmente afectadas (lo que incluye grupos vulnerables)
 - La intensidad (gravedad) de los impactos potenciales en la comunidad
 - La duración (reversibilidad) de los impactos potenciales
 - La existencia de impactos cruzados / ciclos de retroalimentación / efectos multiplicadores en otros recursos
 - Probabilidad de cambios
 - La facilidad / gasto / factibilidad técnica de la medición y la interpretación

Vea la tabla a continuación a modo de guía. Cualquier otro indicador con múltiples consecuencias 'altas' se debería considerar como Indicadores básicos potenciales para cada categoría.

Consecuencias	Bajas	Medias	Altas
Número de partes interesadas potencialmente afectadas	Algunos pocos individuos no vulnerables	Grupos pequeños o número de individuos	Un amplio rango de grupos e individuos, lo que incluye a partes

			interesadas más vulnerables
Usos del entorno natural afectado	No esencial, se puede reemplazar/mitigar	Importante para algunas partes interesadas	Esencial, irremplazable
Duración (reversibilidad) del impacto de cualquier cambio	Temporal, corto plazo (reversible)	Mediano plazo	Permanente, irreversible
Intensidad del impacto de cualquier cambio	Molestia menor, no afecta la salud	Más que una molestia, pero no afecta la salud ni el bienestar	Afecta de forma grave la salud y el bienestar
Efectos multiplicadores / impactos cruzados	No hay señales de impactos en otros recursos	Algunos impactos potenciales en otros recursos	Componente crítico que afecta un amplio rango de otros recursos naturales
Probabilidad de cambios	Hipotético: difícil de imaginar un escenario realista	Posible bajo algunos escenarios realistas	Observado, ya en curso
Fácil de medir	Técnicamente no factible / complejo / difícil de interpretar	Posiblemente factible, pero requiere inversión / recursos adicionales	Sencillo, fácil de medir y comprender, con poca inversión adicional